

11486

Bibl. Jag.

III

Korespondencja Karola
Miodnickiego

T. 1 Abramowicz - Janynowski

AP 20

AP 36

AP 37

AP 38



23 Maja
1881 r.

Bonum est Abominari
Kraków.

Przewny Panie
Dobrodziju.

Przyznam się otwarcie,
że należę do liczby tych
kolegów którzy niechętnie
posubają na lwowski wystawę
obraz, i przyznam się również
że niemiałem ochoty ani so-
miaru, tego roku obrazów swo-
ich do Lwowa posubić, nie
dla tego abym jakieś coś sobie
wygórowane pretensje ale po-
 prostu powodując się tą myślą,
że naproczno uwizni się na
kilka miesięcy obraz bez
żadnej korzyści, ani moralnej
ani materialnej.

7

Nichytko ja ale i wielu
moich kolegów widzimy że
we dworze jakosi dla nas
Krakowskich Malary, grunt
nieurodzajny, sprzedai tam nie
niemożemy, a jak Wielmożne
mu Panu wiadomo bogatych
niędzy nami niema, więc szu-
kamy więcej gdzieby cokolwiek
zwiększyć było można.

Wiadomo nam również że
towarystwo Szluka piżmnych
dworskich, funduszów znaczących
nieposiada więc nas popierać
nie może, z tej karcą posyłka
obrazu do dworu robi to że
napewno obraz po nadaremny
pobyciu przez kilka miesięcy
wraca do właściciela nieprze-
ny i często z uszkodzonymi ramami

Dodawszy do tego obojstwi
 samkiejrej publicznosci i niektorej
 Dziennikarstwa, jak to ^{miejsc} miało
 w przeszłym roku, że jeszcze
 przed otwarciem wystawy już
 zmniejszono publicznosci, garzke
 i saykamejze nadestane obrony,
 ktore zakadly na otworcie wysta-
 wy, a to wcale niestuznie by
 byly tam jak sie pozniej okaza-
 lo mierz dobre. -

Dzisiaj dowiedziawszy sie
 ze Wielmożny Pan nalezy do
 Dyrekcji, uciasztem sie, widze
 ze w wystupieniu jego do Dyrek-
 cy zmian, na dobre jak dla
 Towarzystwa tak i dla nas; wiec
 postanowitem postac co moge
 z moich mniejszych obrasow,
 gdzy wistasz sa dopiero w
 robosci. -

4

Łoży między innymi i Pułku
ca nad Szupem, którego wielmożny Pan w prawowni umnie
był także oglądał, a którego
Cenzora warszawskiego raenya
darczy byłutem allegorji i
przy tem 3 obrzaki muijze,
które są do mojego rozporząd-
nia, polecając je takżej epice
Wielmożnego Pana.

Daruj, Wielmożny Pan że
tak smiatem moje myśli odkry-
otwarci, ale znaję jego sueny
i prawy charakter uwziatem że
Stosownie pokarai się takim jakim
jistem w grunie rzeczy.

Łożaj z wyrokiem szacunkiem
P. Abramowicz

Mica Godzka A. S.

Drukarnia Ludowa we Lwowie.

Lwów 157 / 12

1883

Dr. Andrzej

Wzajemny panie,

1) Jakiego rodzaju pragnie wiadomosci
wzajemnej panstwa o jego dziele:
1) jakie na R. 1882 wstąpił w
życie?

2) Czy projektuje do R. 1882
pociągnąć do tego celu adpo-
wiedzialność. Abstrakcyjnie

3) Wskazując, jakie by były
podkreślić wazniejsze.

Wzajemnie panie: R. 1882
o zastawie adpowiedzi, a by-
wały by. Zostawiając to w
ręce godziwego.

Z wyrazami szacunku
Pawel

Mos. Komnarski

2

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS

3

4

4

Lestawie panu profesore!

W Lejcholi byłam w goracie nadmorskiej,
o smutni tak bliski panu oraby i
upragniem go o przyjęciu wprzezi mego
smutnego wstępnia.

Nie smutem bym wspania i smutem dla mego
tak smutnych brudzi wspania wspania,
gdzie nie, ta oboligrosi do tego mnie
smutem i to wspania wspania: Oż pro-
rektor Marchwicki był Tarku i przyję-
mi i przyję, bliższy bystrzicy i serwii
ktoś i krotkim smutem nastąpił me,
sam bechci i. hr. Jalfyego instancyo-
porai, sturaj i o wspania
Polonii Joffera, Oż pro-
Tarkowego pana oburze mi na
Karte, patii imie chrestny i adres

7

hr. Jelffyige. Jako urodziny
pietne uplawy Grollyerowke w 1175
musi k'panu ten o dno byi k'panu
Kornicy zjominat ni k'panu o k'panu
dzietau chetki, (k'panu ni o dno
grej serji polonii?) ma d'panu
w d'panu k'panu Angliki, k'panu
jak si ucywa. Nam stasunki z
Londynem ni moztby esentaku
zjodai.

Janu 1175

Janu 1175

Lpela 7 II
Dr. 1/12/93.

3

6

11
15

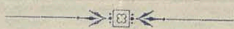
4

Powszechna Wystawa krajowa we Lwowie roku 1894.

POD PROTEKTORATEM

Najmiłościwszego Cesarza i Króla

FRANCISZKA JÓZEFA I.



Sekcja XX, Grupa XXV.C. Dział retrospektywny malarstwa.

KOMITET LWOWSKI.

L. 58

Lwów 20/XII 95.

Wielmożny Panie Profesorze!

Proszę o łaskawe doniesienie mi o adresie
p. Karłowickiego w Paryżu, co na poście-
dzeniu 11 grudnia b.r. raczył mi pisać Pro-
fesor przyjaciel. Jednocześnie proszę łaskawie in-
formować mnie czy i jakich dzieł miłośnika
malarstwa Ostrowskiego powierzeniem swą p. Beiry
wystawić by należało

z powierzeniem

Jean Bolek Ostrowski
przewodniczący grupy XXV C.

Paris. Mr. Tomian.
Rue Maubeuge et. 12. —

8

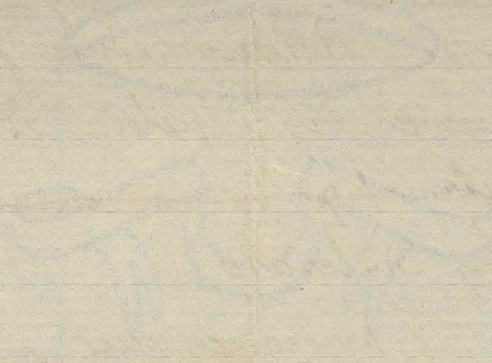
1881

RECEIVED

of the

of the

of the



Faint, illegible text impressions, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

8
Panie Karolu Dobry w Domu
Twojego Janienia przerytam ty-
-kanie wszelkiego kłopotawien-
-stwa Bóiego w hardym ka-
-mydy. chcialam przekroczyć sta-
tych dziś, ale pani cech maie

4. XI. 1889. 17

smoľny obroč pagreba, ~~cože~~
we brwarket. sluzge' bydy i'
pogudany do ~~pryjemniku~~ na
Aniela Szperger.

erem xij z Szmitan, jak ad
dawna z Tracunkiem i ~~pryjemny~~
4 Lisop: 1889.

Świeżo 8/6 90

9

Blom

Dragi i Szanowny Panie!

Wyraźnosc' Pańska, nie pozwoliła
mi zapomnieć iż Panu o dziele
za obraz Geosona i statuetki
Wiśniowieckiej - a ja o tym
dziele na śmierć zapomnia-
łem. Odsyłam naklejęc
i proszę bez Szanowny Pan
miał o mnie lepiej sprytnie
zauważyć że, na którąś sobie
zapomnienie moje
z Kochanym Panem zanobitem

Pełen szacunku
z przychylnością

"Ten co wieasz nas"

Wła

2

2

3
10

4

3A
11



BAGNI DI MARE LIDO VENEZIA

26/11/97

Statki idą... Tu na Lido, siedzą w łodzi, ma-
karszają doży, patrzy w morze i swój Bóg, wien-
ten Kresły, o wasi trusie i dźwięk, tak jak cauje.
Tobie Panie, za pisarce i Snej Bari, niosę w daru,
dankę co się za list miły. - A co? niech ja Książki Praku,
schował ze smutku i smutku. Ale, to się nie...
prawdziwie cięty, paktury i pogotry. Jedem się w złotyrm kump-
rze, czego dowodem są, że nymy abire by je się zloka na
maszynare! Jutro jądę sta zaby Prioni do Chioggi - ale ba-
żony, to bol się morze. Gawalwica wespółnie i narysi ocuka je
z upragnionymi przybycia pp. Wolskich... Do wiosennych...
"Zawrót" będzie nymu k Stachowicza. - Rzeka! Kormu rakiu...
27. 11. 97

STAMPED IN VENICE

38

CARTOLINA POSTALE ITALIANA

RICORDO DEL LIDO



NB Sul lato anteriore si scrive soltanto l'indirizzo.



Wielmoisy

Karol Miodnicki

(Provincia di *Austria*)

Lemberg
ul. Timotowicza N° 16.

Veneria, 3 maja 1897.

Kochany i szanowny Karolu! Na cele tej kartki
 kładę od nas obojga serdeczne podziękowanie dla Pani
 Dobrodziejki za udzieloną nam wiadomość o na-
 szym domu i dwóch niewolnicach strażących
 u jego progu, - a następnie dziękuję Ci, że po
 wyjeździe pp. Wolskich wiecher tak się rozwyl
 a niebo tak rozmawiało, że miła iulejra
 awa nieustępowała w uśmiechu naszej jesienn-
 nej. Na dobitek, nadstaw fotografuję się
 w gondoli. Jestto prawdziwe zdjęcie z krajem:
 wziętych wyglądamy na tej fotografii jak
 megallicy i do jeterke ekypocy, bo nawet
 jeterkim jak muryzi. Najlepiej wypiót p.
 Wacław (czarodziejem u mnie i z wieszki); naj-
 gorzej ja (biednemu zawsze wiecie w omy) bo
 pół jeterem rekobadony a pół trupio bładę
 na koany. Nie podobna tej fotografii pać
 się, bo naklejona na dury Katten, więc
 ja przypowiemu ze sobą. W potrzebie no-
 jej iomy najlepiej wypiót parasolka, w por-
 tracie paui Wolskiej refkawiaiki. Wimpocentem
 Salwadi'emu kunsaku fotografawania, na-
 co ze skromnością uchwyca kaidę znak-
 nitost, odpust "ie to zastęga stoica nie jęp."
 My jui w sobótę wyprowadę w dray a osto-
 14-maja staniemy me Luowie. Zatem, dla paui
 małżonkie rozpek, dla Ciebie usiatki i do rychłogo
 wdarania: oinój w t d

NB. Sul lato anteriore della presente si scrive soltanto l'indirizzo.

CARTOLINA POSTALE ITALIANA
(CARTE POSTALE D'ITALIE).



96

96

*Wichrowiny
Karol Modnicki*

(Provincia di Austria)

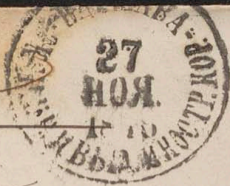
*Lemberg
ul. Timorowica, 16.*

Адглен Мфдун
потен а мид охиде
Нарына его инд

3/11 677
Ручкы 304R

Edmund Blauth.

Lviv

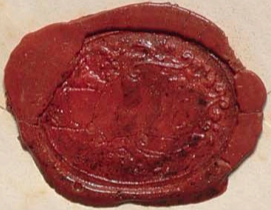


Ван
К. МТодницьки

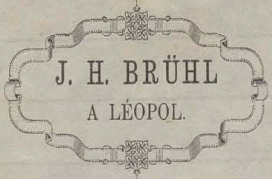
14

Syxtuska 33.

25



166M



Louis d'Orléans 17⁹⁰ Lillapoda 876

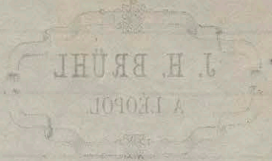
Wielmożny Pan!

Przedko przypomniałem się przypomniałem
się tamtemu panu z moim rachunkiem i kosztami
z Krocim 257.80. ale stenni? Lech 20,
Archiebiskupie i panowie chęci minaperyklatama 10,
zawieszany jestem siogac fundam by byc
mstami własnym obowiazkiem i chodac wry
me

Spodziewam się że Wielmożny Pan
wzamy przychylic się do mojej prośby i w ten
sposób wam sporadaje z gloskami i chcem
dziękować

Jego

Stacya, miernym
Hamburke



[Faint handwritten text, possibly a name or address]

[Faint handwritten text]

[Large block of faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side]

[Faint handwritten text, possibly a signature or date]

[Faint handwritten text, possibly a signature]

1770

...

...

...

...

6

Wielmożny Mój Pan
Włodzicki
w Suwawnie



1 Maj 1892. Dnia

Wielmożny Panie
Dobrodzieju!

Wiesz, że można nie
propozycja nasza do
dra Pana - byśmy
bardzo radzi byli ten
wity projekt przyjęcie
do skutku - wie mówimy
jeszcze stanowczo chcieli
dobyć przyjęcia Pana
głysz, że raczej od terminu
nowo założonych wie
wyczerpanych dotąd.
Wie oczywiście w

2

wielem sobie prosił.
Tę Panu letnic -
Sądzę że czas wam do
swojej Pana od potony
Lijca do potony sierp
nia (sentybera) będzie
najdogodniejszą - [ty.
to by wasz jakie
przeszkody otrzymać
miał przewidzieć nie
można -

Dziękuję bardzo za
wielkie przywilegi
sąca -

Ł. Brzozowski

4

Dok. chodźącego

18. VI 1892, 5

21

Wielmożny Panie
Dobrodzieju!

Nieprzewidziane okoliczności przyspieszają w tym roku wyjazd nasz do Waszki a z powodu choroby mojej męża czas odroczonego, w projekcie. Tak naszyk, na chorystanie z przyspieszeniem do nas przyspieszamy za granicą musimy się więc w tym roku wyjechać chorystanie z uprzejmą decyzją Jego a naszym nadzieją że się ta pierwsza

8
da wyznajdzie w
przystoi czeu karda
sobie sarsce dywisy
Spiedo Tarna, o tem
karnidarnie aby w
sju projektach nie stai
na przeszkodzie
i dylucyjn na jesso
na Tarna Dobrodziej
dobre tyci najuprzej-
myoz wysocy m
sarscarny

L. Brzozowski

18. kwietnia 1892 r.

Piatek 28 Sierp 1892

Shernowry Samie!

Pardzo nam byta miła od-
brać wiadomości od Samia
i wykreślić w liście jego
że czas spędził nas dyskusyj,
przejmując tu wspom-
nienie dostawit - to do nas
tak nam byta miła mi
Samia w opieluchach że
nie mogliśmy się oświe-
dzić myśla że to już na dobre
Tam nas odjechał a trafia
tak daleko nas wiodł między
towarzystwa spacerów na-
szych a ciępliweju i po-
stankiweju Profesora
akademij! - Prępadły
nasze talenta! - prępadły

modele... i diety... Pa-
 recki... i Nestory...
 Za tu ka kardia ommibu
 sowa do lasu zapredyca
 wspomniany Pana
 zatujac ze nie bezie uctie
 tu w fetynych podziken
 wywierbach po rozdzie -
 od wyzjandru Pana pre-
 prowadziliisny rajdo.
 Wladniejse drogi jeneraly
 lewy kapiust pro tych
 drogach niezaku po labi.
 tysie trójna laty dnu
 cyrkulowai pod ueriem
 dner a oddychajac uer.
 wiajajem prowietnem -
 Bahattakum a rapem
 pover i pierwszym

namu toverazysa —
 Oter tak dy' rapydnitarn
 w krasnyj priesstojci i
 g'ovnyj spravny mego
 listu raposnyatarn —
 Idu o to by Jan byt tas-
 kaw karar adwecii
 Janij Lybulskij i Novicij
 cry Janina Sergeja du
 nas prijedra — jissz
 nie adkiranu adpovedi
 a si traktacye gimnazyal
 he znosnu adtorone chie
 ni sakym jahnajnsdzej dore
 m kai dy' praparanu Janiny
 i Jozefy Sarszany do Popie-
 luchi — o co bym prosita
 defressa ah nie truem
 g'arie i obecnie, much

125

tygi Jan będzie takaw wy-
skazać rozmowii sy i
proci o kategrafornam
do nas do Topielich ktorego
dnia postai marny
koscie do Wrykopolu
po Farny Suszyna - a
zararem jako bywade
w kramiacki miestnomy
za kordowem proci
formowai o postioy
i mnych fotrebrnych
wskazowek udrzci
koscioy na praparych
wyprawach od 1900 do
ostatniya w latyck
popielitkach i jarnom
tci dla Fana

L. Strozowski

14

26

~~15~~

76

Łódź

Niespodzianie wy-
 jeżdża mi przejecha
 jąc zatrzymuje się
 we Lwowie & Mega-
 konystam by prosić
 Pana aby do mnie
 o 12 tej godziny rękisał
 gdyż chęć mam być
 przyjemnie na
 drodze marnaczone

Наименование
высшего учебного
заведения

А. Б. Бородин

~~18~~

28

20



Szanowny Panie!

Przez odpowiedź systematycznie na Pani list, muszę rozpocząć od Wiednia po którym nie tylko mi było wrocić do taty i pracy. Zapewne że i okolicności naszego pobytu towarzyszące spowodowały że nie proszko wyjdzie się z tego anormalnego stanu, w jakim owe dni pobytu w Wiedniu spędziłyśmy. Prośbę głośnież zadania tj: zwiedzenia wystawy, Jan miał różnego interesu. Tyż się sikhoty z Leimatkowskimi i Stronajsem, które nam ogromnie w naszych wyliczeniach na wystawę bruzury, a pamiętając że nasze dni polirone, nie wiedzieliśmy wopierw oglądać, wstęcaze głośnie tyje nagromadzone. Dławszy do tego te ogromne przestrzenie, ten narwał ludzi na każdym miejscu to nie. Dławszy zisimy wygłędali z upragnieniem wciśca ra by się znaleźć w domu i trochę wytchnąć. W domu jednak czekało nas inne zaspicie, bo wskutek postu chaci Jana a Panów ministrów trzeba było nieraz do porucy nowy siedzieć nad skreślaniem różnyh projektów co do urządzenia sikhoty tyż uszły się. Takiego harcowania było 11 dni to też przyszedłszy do tego rezultatu zisimy że zmwienia nie misiwli do siebie. W dodatku do tego wrystkiego przesłaco

6

wata nas kuchnia wiedeńska po której trzeba koniecznie
chorować i Tepe który nas siegał w środku i ramię
prowadził przez swoje typy akwarelowane narzeka
jąc jak nie godziwie zarezonował! Co Dzien' jedno i to sa-
mo, jedno i to samo!!!

La Paniskiego byłoby w Wiedniu nie było pierwsza rozda-
nia nagród wystawcom. Szkoda! bo byłby się Kochany
Pan również Dzienit jak myśmy się okrutnie Dzieniti
w jaki sposób się stało nie tylko to, że wiele obrazów
które stanowią miejsca nie powinny być, zajmować
w całym wystawie zarezonował, ale że właśnie te naj-
większe knoty /nie moją wyraz/ dostają medale!!!
Pracę równo tak sumiennie jak Ladomskiego Sos-
nowskiego Brodskiego nie nie dostają. Widzi że
jury nie koniecznie przekonanem i sumiennem tu
się radziło.

Wyjechałszy z Wiednia, Jan miał mocne postanowi-
nie zatrzymać się tylko kilka godzin w Pradze;
i zaraz potem jechać do Lwowa. Dlatego też jakieśiny
stał w Pradze pierwszą nocą kryjąc się by to za-
pytać Kochanego Pana o Kamienicką. Ale, trzeba
było wiedzieć że właśnie w tym czasie Pani Gi-
butkowska matka sioły Jana zapadła na cholera
i o wyjeździe ani mowy być nie mogło. Biedny
Jan po tak ogromnem zmireniu w Wiedniu przez
ciężką noc wcale nie nie spał. Wyjechał więc na

jomiej wstępnie musiał; tem więcej że nagłże interes
 sa skłoty a mianowicie obecny jej stan i urządzenie
 a wstawiwie rozujnowanie zmusity go do rozprawienia
 korespondencji z tulijsem: wstąpiami o zrestawro
 wanie całego lokalu itp: itp: A że o podobne rze
 cy upominając ^{nie} mógł jako prywatny człowiek,
 a rzez byta nagłże rze przysięge sturżt przed
 Bobrowskim. Zaledwie minęto nielapierienstwo
 z chorobą Pani Liebutowskiej i ta do zdrowia powręte
 przychodzi, a znów przedwczoraj w nocy sturżca
 dostata taki silnego napadu cholerycznego że ~~nie~~
 niemo wreszkiego ratunka - odwieżonia nad ranem
 do szpitala w Kitka godzinie umarta. Ten wypadek
 ze sturżcą taki pżeraził jęzreże że zupełnie
 zchorę Panię Liebutowską że nastąpiła recytyw
 ale tak silna że doktorzy strach: zupełnie na
 dzieję uratowania jej: Nielperienstwo dotęd nie
 minęto ale skoro dotęd żyje to jęit nadzieję że
 sreszkierę pżyjcie. W najlępszym razie choroba
 potowa do dwóch miesięcy jak sam od doktora sty
 szatem, jęch: znów jakie liho nie wyptata
 figła. Dodawszy do tego różne drobne kłopoty
 jak np: uęgta budowa domu itp: itp: to
 more kochany Pan mieć mate wytłumaczenie
 Jana Harego dotęd nie żędat przybyci do
 Swowa.

8

Tydor bawi obecnie w Wiedniu i wkrótce tu już po
wróci - sądzię po budzeniu z jakimi wyjechał.

Pani Konyskarowski Świątkowski Dziśkijs za pamięć
na mnie i tęż. Na tego moje uszanowanie.
Pani Dymidowici co dzień widuję nie obawiając się
tem sam Panicki porównanie, bardzo się cieszył i prost
mie o zamieszrenie jego ukłonił się Panistwa.

Bardzo a bardzo mię cieszy że owo album może
było przysłał przez Stanisława Panistwa, a sądzę
w niej Pani o mym obratku raduję się, szczerze,
za jedno: za drugie gdzie tylko zżytkowości Na
mnie dopatruje się, nie wypomnie Dziśkijs.

Koniecz ten dramatyczny hist wstaje pełon nadziei
Debrana wkrótce wramian wś nowego od Stano
wskich Panistwa, a obciążę poprawę i praci będe.

Stanisławowi Pani rozetki catusz Kochanego Pana szczerze
najserdeczniej, Maryle bardzo przezięte pa
Pani Mone moje najzłobere uszanowanie szczer-
ram.

Najlepiej zżytkow szuga

Floryan Cybul.

P.S. Panistwa Feliksa P. Ujejskiego
i szczerze zżytkow szugam się najzłobniej.

~~Jan Matejko~~

~~61~~

31

FLORYAN CYNK.

2 p. J. v. l. 4 XI 1873.

62

TO W. H. H.

32

59



Wielmożny Pan

Karol Młotnicki

Artysta - malarz

we

Swowile.

Ulica Karłowicza

Nr 37

~~60~~





Łanowny Panie !

Boże się być posądzonym o chęć odwetu za
spisany list Łanownego Pana, ale zapewnił
się że tak nie jest; bo sam tego doświadczam
jako trudno dopaść chwili do napisania kilku
wzruszeń. Dowodem tego że dziś nie jestem wsta-
nie napisać listu jakli bym pragnął, lecz ogra-
miczam się na ztamtamii się oplotkiem z Łano-
wnym Panstwem i przestaniem Im najczulszych
cierzeń wszelkich pomysłowości przy najwiel-
szych swych.

Najlepiej zwrócić uwagę

Floryan Cybulski

Kraków d. 23 XII 1873.

10



44

34

Na 4 str., autograf
Matejka i Jabłoski



Stronowy Panie!

Wprawdzie mi by z mojej winy ale jedynie
z braku czasu od tak Panu nie pisalem, to też
za to srodze jestem ukarany bo mi nie wiem
co u Stronowych Panstwa stęcha; jak
się miwa i serwa.

U nas zawsze jedno i to samo, a jeśli
zajdzie jaka mała zmiana to nigdy na
dobre. Jan od meidana Dziwignął się z tówka
proszęcił borem zapalenie i kroski ptucznych
a ubawiano się zapaleniem ptuc. Zarębit
się w swiej nieopatanej prawom.

Szkota ciągle kuleje, bo ani stosownego po
mierzenia ani pieniądzy nie posiada.

Nie mam pojęcia co dalej będzie bo trudno
tędy wytrzymać w dotychczasowych warunkach.

Nie rar tu Jan wspomina że Kochany
Pan mógł nam nie rar dopomódz znaleźć

111

Podakowski a szarególny Konegliana który ma
w ręku sprawę naszej sekoty. Dwie to od tych Pa
now zalerij ale Dwie także zalerij od Karzania się
za własną sprawę. Jan znow mi chce nie robić
bo wie że mu się to wziętych zalerij a jeżeli
tego mi Daję to ich wina. Teraz up jest taka
historija z lokalem. Cześi sekoty była po
umieszczeniu w lokalu po zwinie tej sekoty mu
rycznej. Namieśtni two nie odnowi to kontrakt
najmu z właścicielem domu a ten lokal zajmowa
ny przez sekoty wynajęty prywatnemu. Wy
paulnie się teraz wymosi na btonie robcii
namiot jak piewszy na niej nie ma / i sta
diowai pęzare! Lokal zaś ten gdzie wie
kora cześi sekoty jest pomieszczeniem ma to ma
te nie doznosi że w tym roku szkolnym za
welił się jeden sufit a obecnie dwa grozi
zawaleniem. Ale to mi by wypadki! Lecz
coś powiedzieć o opiece rządu który swej
instytucji mi z tego mi znowd mi wyda wsgła
na rima? Jan tego roku 13 piecni całą rima
opalał ze swej kieszeni. Zapewne że to mu
si mieć zwrocone, ale gdy tego nie robił to

skota byłaby ramkista

Wreszcie podam ci do Namieśtnictwa zostają z wy
kle bez odpowiedzi! Delegat Namieśtnictwa Pro
bowski znają smutne stosunki. tutajskiej skłoty ra
sza ramionami bo sam mi nie może zaradzić.

O tych wszystkich przyjęciach ogół nie wie
ale wie o tym że Matejko Dyrektorem i wyje
dzie z ugrupowaniem rezultatów z jego kierun
ku! Straszna ironia! Nie skomunikuj
tych hererji co nawet na anegdota by wy
glądały a celem mego Dziśajszego listu jest
prośba i żądanie Panistwa iżnienia we
solych Swięt i prosić Pana o kilka słów
o sobie i całym domu.

Lawsie wyrazy mego wysokego szacunku dla
Pani i Pani Monné sciskam kochanego Pana
stokrotnie i polecam się Jego pobłahliwosci
pamięci i sercu.

Lawsie jednakowo najlepiej iżerkiwy
kolega i przyjaciel
Floryan.

Kraków D. 4. Kwiecna 1874.

Najcenniejsze i najwazniejsze
 dla Ciebie Twojo dom. daty nam kony
 Stajnie ze sproutami. Tuzi przytul
 Jan Hatis

Co sie wyren misci w dabrym sercu
 tyte ci jeb przesucam z Unalhou.
 bys cety dom obredlit

Jydor
 Solerianant



Szanowny i Kochany Panie!

Pocieszam się tą myślą, że przecież Pan Bóg pozwoli mi grzesić, kiedyś zetknąć się z Szanownym Państwem, i pada sposobności wygadania się, wytłumaczenia się, z popełnianych w ostatnich czasach niegodziwości. Dusi tylko nadmienić z Dzierżycio miesięcznego Doświadczenia, że kto przyjmuje na siebie obowiązki sekretarza takiej sekty jaką jest obecnie sekta setek piątkowych w Krakowie, to musi się wyżyć wszelkimi stosunków ze światem sta braku czasu.

Ale skoro już dopadł wotniejszej chwili to najpierw rozporządź od najserdeczniejszego podziękowania za państwo Szanownego Państwa na mnie w D. 4 Maja. Były to pierwsze iżeremia jakie w tym dniu odebrałem i tak sergicznie rozporządź że miałem w tym roku tyle osób w sobie jak dotąd nigdy.

Prześlany mi listek a raczej list i to Koloskiy list, naprowadza mnie na domysł że to chyba nie na wodzie wychodowany. Nie wchodzi w to czy na smiekanie jak padało na mnie podejrzenie czy w inny jakiś sposób, ale mój blus ~~trzymany~~ uienko bo tylko na zrodlanij wodzie a i porcielemat z zaradności



odrazu swego brata tak wytwornego. Nie stety nie ma takich ludzi ma tylko listki i wnosze ze mu juz w tej historycznej Domiere za ciasno. Na wiec snaz bardzo przesiedmiot, dopiero teraz znów zaczyna przychodzić do siebie. Widocznie teschni za swoją ojczyznę.

Co tam porabia Pauna Młodnicka? zapowae wrzeto nawiedza ogród Teruiki? a mwie juz i probuje na wlasnych nozkaach? Ciekawym jej bardzo!

Co się dzieje z Panstwem Witoszkiewiczim? Zaręquam wrzeto sedniego Tymonowira o to ale tak mi sie margerwie odpowiada ze z tego wrystkiego wremi tylko to że są we Lwowie. Tak się tam miewa maty baratan leniel? prosze mi przy sposobnosci oswicidzyc moje kwanos jorgel i solgaja.

Mielimy tu przed dwoma tygodniami wizyte woprathu Estelbergera wytanego pwrer Stremayera do przyppatrenia się bliżej naszej szkole. Miałem z nim taniee cate dwa dni bo to sztuka bardzo energiczna.

Daje mi się że po rozppatreniu się między uczniami i wyptawę obrarow odjechał z Dobrem wyobrarem niem o granicie artystycznym w Palijsi.

Przestane mi biletu Prawownych Panstwa Sta Jana Dorzystem mu że ktwie prosit mie przy sposobnosci najipniejmieć podziakowac.

Co tam Pan Ujety postawion na przysięgę z powo-
 ciwym Lęborskim? Medalsi jak nie ma am za
 jablotka am w sklepie tak nie ma Schwaat ich
 opziesi Dokumentnie.

By Pan nie myśli w czasie wakacji wypra-
 wiony Pan z Panna Maryllę na wies' zbuntował się
 i odredził grod Piastów i Jagiellonów?! Dostatem
 Dmiejca sądziedni pokoj wice mam ich Dziwicy
 Dwa. Dla tego o tem wspominał bo by more była
 Taska Do mnie zapikali?! a bytaby wielka radość
 między starami kolegami monachijskimi! Jana bysomy
 wspólnie trochę rozzerwali bo tego niebosak bardzo
 potrzebuje!

Wtato mi się zebrał kilka fotografii z mych
 obrarów, w różnych czasach puszczonych w świat.
 Miałem Kariej Kojni po dwa egzemplarze odwarzta
 się wice Izanowemu Państwu przestai je prozra
 o Taskane ich przysięgi i postawiliwy sąd. Niektóre
 strasnie wypanły ale to zwykła historia przy ko-
 piach z obrarów olejnych.

Za przestany mi 1 fl. zaturam, jakbitowanie.
 Wszystkie z resztą po staremu. Frydor ciągle przegry
 ma się do chwaty Borej swemi Dzielami. Frygla
 szewski siedzi znow obecni w W. Hanowie i jako
 anstreicher małuje pokoje w jatauu. Ja jak
 moge przy mych nieznosnych biurokratycznych zaję-

20
ciach sposobem kontrabandy mającej.

O Antoniego Reichenberga omiawiam wrasem liście
z powodu suriżt lub imięnin ale bardzo Kościółki
z tego tytko wrem że siedzi w Lancucie.

Co tam porabiają smytki i macieje? rad
bym o wszystkich wiedzic w tytko poznatem we
Lwowie. Ale myśle że o tem wszystkim powiem
się mihaem ustnie od prawownego Pana.

Łęce mojei wysołkie powazanie i szacunek dla
prawownej Pani, Pani Monné Panné wgrtkicaty
a Kochawcego Pana najzenderuej serickam
zawsze jednakkowo swerresie zyjtkoj
przyjanie i Kolega
Floryan

Enfin

Wszystkim znajomym mojei najpisknijere ukłony

Kraków d. 30/6 74 r.

Szanowny Pamię!

Choć Szanowny Pan miał sposobność poznać Pana Piotra jako wielkie ładaco, to jednak myśle że znalazło się w nim jeszcze tyle sumienności że przy bytności u Szanownych Panów wspominał w jakiś sposób piącej. Do niego listy i od niego je wytknę zarynam.

Otoż jeżeli były wazne wypadki dotyczące naszej szkoly a udawałem się do niego jako do niego w Namiestnikowie by wywiadził się prywatnie jak tam jaka sprawa stoi; to chęć na mnie wyrażając odpowiedź udawałem mu do porównania jak mocno mi to obchodzić musi. Kiedy o tem do niego pisać nie mogąc się zdobyć na list od czasu Bożego Narodzenia do Panów Młodzieńskich.

Tak silny argument skutkował, bo za wazę mi odpowiedział na moje pytanie.

Ze codziennego zatrudnienia Kto szkoly przy

22

Winnajszym stanie rzeczy tj: przy ciągłym
prowizorium stanowisz etowielka absorbują
to Kariera co u mnie bywa i patrzy na moje
rzeczy potwierdziłby to ze wspieraniem na
mojej obronie. Procz tych zwykłych rzecz
porozumy od Bożego Narodzenia przybyły
mi sprawunki Na szkoty za owe 5.000 zł.
które Sejm udzielił. Ciągle wiez Korcyon
Venya z Rezhnem Dreznem Wiedniem, ugo
dy z rzemieślnikami odbior dostarczonych
przedmiotów itp: zaprowadzają mi do era
lenstwa bo do przeprowadzenia tego rodzaju
interesów potrzebabybyło najmniej trzech
sekretarzy.

Juz to ta Kochana szkota musiała mi
sie' dać we znaki skoro w dniu 4^{go} Grud:
1874 r. podałam sie' w najuroczywszy spo-
sób do dygnisii, z tym dodatkiem że pod
żadnymi warunkami na przyszłość tej go
dnosie' piastować nie bszę. Małem z
Dyrektorem Dosië żwawa, rozprawy z któ-
rej poznat że ja nie żartuję wiez za
nicu somi o tem Ministerium Dopominaję

sei na tych miestovej nominacii na branovného Pa
na pod warunkami w projekcie organizacii
szkoly podawemi.

Try mesiace uplywa od tego czasu a tu
nie o tem nie stykacie, a ja jak orateem tak
orze i Bog tyko wie dokad tak bde orat.

To jest moja spowiedz Wielkanocna z kto
rej Branovny Pan poma cata domostose
griechow moich. Z mej strony uwaram te
griechy za smiertelne ze sie tak niewolmi
ero zajmowatem sprawami, ktore zadnego
Slawu po mej tak uciartzliwej pracy nie
wostawia. Ale naproystose obiecujze po
prawy i bde sobie ciagle przypominat
mna lanypom, bo jak dotad to bylo
zu wofel.

Koniec te moje lamenta ztozeniem
Branovnemu Panistwu zjzreni wesolego
Alleluja i porostaje z wysokim szacunkiem
swercze zjzreniwy stuga
Storjancyluk

Wnej Pani Monné zatacam moje usreuwowanie
a Panne Mlodmikej rzertki caluje.

26/3 1875.

259

Stranowny i Kochany Panie!

Wskutek widzenia się z sekretarzem Towarzystwa
Przy: Szt. Pisk. pisałem w Dniu 16^{ym} Października br. do
Stranownego Pana, w interesie pomnika zji Artura
Prattgera, a to w celu aby Komitet wyetuował w
tym względie pismo do Dyrekcji na Dzien 22^{go} Paź
dziernika br. w którym to Dniu odbyło się pierwsze po
średzenie członków Dyrekcji — a rezultat po
myślny był prawdziwym.

Pismo to nie nadszło, Na tego przypuszczenia
omuszę że mój list zaginął. Jeżeli tak jest
to ponownie zechcę się do odwołania się bo uspo
sobienie ogółu Dyrekcji jest odpowiednio zastępa
niebożycyka.

Przy uroczystości S^{go} Karola zechce Strao
wny Pan przyjąć najczcześniejsze życzenia wręczyt
niego w tyłko moim życzeniu szerznie całym
Jego Tomowi.

Kwiaty przesyła do Krakowa w tak świetnym
stanie jakby je kto wprost z miastka
Stranownych Panstwa przeniósł do mego.

26

Lastną to jest bardzo dobrego opakowania
Niekoniecznie jestem sobie wdzięcznym że ta Para
ty mi zabratem z sobą, bo były by zniszczone
Taki bowiem był nacisk osób do tego powoła
że w 'coupe' którym jechałem było 9 osób.
Dla niezbadanych powodów coupe to nie mia
ło Koszyków na rzędy i kilka osób jechało
stojąc, aby rzędy można ulokować na siedze
niu.

Pan Piotr był tu przez kilka dni i wyje
chał z Malerewskim do Paryża. Na 12^{tego} b.m
jednak musi być we Lwowie bo mu się w tym
dniu kończy jego urlop.

Bardzo ciekawym jest tam IV. Komitetowi zna
leżli projekt Gadowskiego i czy już raport
jaki wyrok bo: 18^{tego} listopada minęło.

Czy też tam Maryska porabia? czy też ja
miejsca Cyruka malarra z Krakowa? czy tam
znów Mamunicz mi wprowadzita w Kłopot
swymi spotrzedzeniami i porównaniami?

Bardzo a bardzo mi przytko że będąc we Lwowie
nie byłem w Państwie Witowskih. Ale zoba
czywszy się z Przyłickim z Krakowa, dowiedzia
łem się że jestem bardzo wyreklamowany w Krak
wie przez m. te sprawy osobne towarzyszące
rozporządzeniu rożni osobnego. Pater Sławomir
Pan przy sposobności wyrozumuje mi.

O Matěji nic mi ne wspominam bo to bardzo przy
kre historii. Mnie za powrotem zobaczy się Tra
nowy Pan z Panem Piotrem to opowie co ta
Tejnowi wyrabia. Poctuy mnie to jest Randy
Tatka do Kulparkowa i exemplarz do obserwa
cji dla Marescha.

Panow rzezi ciutje, Marysa kłamam się,
bardzo piśtnie a Kochanego Pana siiskam naj
serdeczniej i polecam się Jego paniści
sacreme iyerliwy
Floryan Cyak

Kraków d. 3^{go} Listopada 1876 r.

Pranowny i Kochany Panie!

Pisze wcale w innym interesie aniżeli
miatem zamiar, lecz przed chwila byt u
mnie Grabiniński Profesor Przejawicki nawig
szkoly, i wymogł na mnie że będę mole
stował Kochanego Pana w interesie jego
Kuryna p. Adolfa Engla.

P. Engl w dniu 5^{ty} b.m. ma być exa
minowanym z rysunków przez Kochanego
Pana, a widocznie mi bardzo chce się na
sitach skoro szukał pomocy u swego Kury
na aby się za nim wystawił.

Someżar zaś Grabiniński bardzo mało zna
Kochanego Pana, nie śmiałby więc żadną
miarą przy tej sprawie przypominać mu
się. Skieruję się zatem ze zualartery
się tu jak Piatek w credo osmielam się
przedtoreję całą, oraz jak stylizalem.

Przepraszam P. Engla, obecnie suplant jest bar
dro biednym a do tego mającym na swej gło

30

wie siedm osob: tj: zony, ojca zony ociemniatego
matke zony chorowitej, i Pittkora Dzieci. Ma w
prawdzie Dwie zamowionych rodziców ale ci ze po-
sredztwa glownem serca nie ogladajac sie jakiego
ktoptywty ciekaja, nie chce o umi wiedziec.
Bylby jejen powid podlug mnie bardzo na
Korzyzi jako odtworilku mowiacym, ale i to
pomijajac, wiemy ze mowina byi bardzo uronym
a jezure o ryunkach nie miedzi najmniejszego
pojcia. Ale wracajac do potwiecia p. Engla ja
jest ono jak widrimy poratowanai godnem, mogto
by sie wokolwiek polepszyi wskutek Dobrego re-
zultatu wtorkowego examinu gdyby nie te rydun-
ki ktore go strachem napetniajz. Pro tieri to
i Driune wymagania Rady szkolnej aby rzadcu
od Kardego Kandydata naukowyellkiego posia-
dania talentu do melarstwa jakby go to mowina
nabyi z nauki Ksiqzkowej tak jak gramatyki.
fizyki chemii itp. Majz te niedorzeczne
wymagania na wraqlie pragnqctwym bar-
dzo skusic Kockanego Pena byi Na tych
biedakow poltarliwym a waznegosnosii
Na tego P. Engla ktorego przyjetwie lezy
w Peniskim reku. Z mej strony aby satulka
purer to nie stracita i pokorywdrona nie byta
to szeregoiniej przy examinach nauzych by
ze strasnie wymagajacym aby w ten sposob

odbić to co je Englowi mi dostawato.
Nie chuz Sturji mudrii Pochanago Pana
tz uprowa i jitem spokojny je jabi Polwik
obrot ten examiu wermie, to niikt uiny
na Panickem mijsie nie bytby oglsnijszy
na medole tudetkz.

Za listy Trauowych Panistwach mi wyyno
wme Dziukuje. W Protce na mi odpisz
bo obecnie zadaniu Pani Na niezalerych
odemie powodow radosi uerynie mi mogz
gest jednak nadzieja ze w wiekszej czesci
wywiazie sie z polecenia.

Biedna Maryska poradzeniem ja o figle a
to biedactwo chorowato. Chwata Pwogu ze
juzi Dobrze!

Paniom rzerthi cztuje Maryska zasytan
hardro pitkne uktony a Pana przeproszajac
za Dziwijerz napojei seickam stobrotum
i polecem sie nadob Jezs carcu i panizci
najrychliwszy stuga

Floryan

2. XII 1876.

Wielmożni Panstwo!

Poprzedzając Wasze Wielmożnych Panstwa że zwykle zdarza mi się wam
odpowiedź na przesytane listy, byłem mowem raczej potłojony, co mogło tym
rarem stając na przesytanie że przez kilka tygodni nie widziałem co się
u Was dzieje. Niepokój mój tem więcej wzrastał, że i Padonelli wypra-
kował listu a miłego Doręckiego się nie mógł. Dział skoro Działki Bogu
wysłatkę Dobro — odczynątem, i przyznam się że gubiąc się w przy-
prawieniach, dochodziem do przekonania że jeżeli nie które z Wielmożnych
Panstwa to Marylla była nie przy Dobro zdrowiu. Pisatem nawet
w tym celu do Pana Piotra aby mi coś doniósł, ale Pan Piotr na Dobro
o jakiegoś czasu zamilkł i miłego się nie dowiedziałem. Tak do Wielmo-
żnych Panstwa obawiam się pisać, nie chcąc być w niezastępiwym
się natężonym.

Najserdeczniej wam dziękuję za list za pamięć na mnie, za życzli-
wość, za opiatek, za całą poręczność Wielmożnych Panstwa dla mnie
i proste w zamian przyjęci odemnie zawsze jaśniejsze najserdeczniejsza
życzenia zdrowiu a jako Rodzicom coar więcej przychylę z Maryllą.

W ostatnich czasach zostatem trochę wykołojony z mego moastowne-
go życia, a to z następujących powodów. — Młoda córka Panstwa
Janikowskich dostata ukarlatym. Skoro Działki wypadło gdzieś natych-
miast usunąć, aby je ocalić od tej plagi która zwykle ma naj-
smutniejszą następstwa. Prawdziwie rozpaczliwe potężenie rodziny —
w takim wypadku robić z trójkiem Działki miętka i bonę? i gdzie
ich wiodć zimy przeprowadzić. Porużem do żywego całej rodziny po-
tężenie i warzące za proste obowiązki ludzkie ustajntem z mego mie-

241
szkama i przemierzeniem się do Gryglewskiego. Dato się to o tyle poprzedzić
że Gryglewski ma przygotowane mieszkanie dla rodziny która zatrzyma
na w Krosinie ciężka choroba matki jego żony nie mogła dotąd się
chaci do Krakowa. Na święta jednak odjechał nie, bo Dietat hist
że tam już bardzo źle i kto wie w jakich okolicznościach święta prze-
pędzi. A że przyjęciem na siebie pokierowanie interesów Gryglewskiego
tu na miejscu w razie niebezpiecznej śmierci matki jego żony, co rzecz by
musiała nastąpić po odebraniu od niego telegramu jestem więc przyka-
ty w Krakowie, wierny dawnemu słowu zstasusa w tak smutnym po-
żeniu. Na tych powodów z serdecznym żalem przyjechał mi tyłko podziękować
Wielmożnym Panstwem za propozycję przyjazdu do Lwowa. Prawda
mówiąc że gdybym o tem wiedział przed tygodniem, nie tak łatwo
przygotował mi wyjechać się spowodować odurzenia tyle drogich mi osób
jakimś Wielmożnym Panstwem są dla mnie. Odmawiając sobie tej przyje-
wności szukać muszę powetowania jej straty w moralnym radości
mnie.

Ale mimo woli wpadam ciągle na smutne temata wobec święta
mających cechę wesoła. Lix kiedy u nas wryłoby takie o cześć tyłko
wspomnieć wypadato. Nie z języcznym to wpytowa, jak się domy-
stam że o niego ze strony Wielmożnej Pani też prowadzony ale to są
fakta.

Pyta mnie mój Szwajcarski Pan o Szkołę. Szkoła nasza to jeden chaos.
Dyrektor stanowił mi ma rację nie rozmawiać się. Sekretarz naj-
niebezpieczniejsza ciemnego filksat i uparty. Z tą ciężką nieporo-
mienia z Profesorami, urzeczami, i studentami. Żaden obywatel u rze-
mieśników nie decyduje się bez sądu, a przy całym swym niedołęctwie
wzaje mu się że jest faktycznym Dyrektorem i chce rozprawić na swój
rachunek, wobec uchwałom raporty na przedzieńcach.

Löffler zaraz w pierwszych dniach pojawienia się w Krakowie był
zagarnięty przez Luszczkiewicza i wskutek tego stanowił nas umiark.
W szkole wymigiwał się jak mógł aby z nami nie mieć najmniej-
szych relacji. Domyślając się jakichś wpytów na niego zastępo-
waliśmy się najrępotniej do tej polityki. Wkrótce jednak Luszczkiewicz
wier strasznie zwrócił Löfflera i ten przekonał się z kim ma do

wymienia. Wygadali nam też Löffler wrytke co stygnat od Lunatki
vica o nas, i tłumaczył ten swoje porządnie z nami portyrowanie
Dziś niby jest to wrażliwe naukiemia się ale zawsze zostat je
wien nie smak jakto skutek pierworych wrarciu narrego porzucenia
się co myśli że czas ruszenia to usunie.

Ale Löfflera znajduje jakiegoś zbitego, Dawno etetycznego, samotni
ka, unikającego towarzysztwa ludzi, zawsze ranyjszego, niemał wie
prytniejszego bo nigdy nie wie o co go kto zapytat i w ma na
to odpowiedzieci. Mnie i jedyk jest sm na powrotdzie bo wcale nie
poprownie wygaria się po polsku, mwie i pewna miękkość w dzeji
jaki u nas porząderek? powtarzam „mwie” bo to talke z mego
pessymizmu pochodzi ale kreile tytko mój poglad, moje zdanie.

Gabonelli wprawdzie jest czasowo rancierony w urzędowaniu bo
Ministerium stanowco odmaria wreczy. Prowadzą się wice w Dalerym
cizgu o to rokowania, a szkota rserbiarstwa idzie tymczasem swym
wytkłym torem. Nie mogz sprawoznanem Pann me Doniesi w
kwestyi pomnika Sta iji Gottgore hom Dawno i bardis Dawno me byt
w prawom Gabonelliego, ale skoro się z nim zobaczę to mu polece
by cos o tem Wielmożnym Panistom Doniesi.

Pan Piotr me wie sam jak się ma. Niby się to wiezyt na prowie
saniego do Wielicki bo bzdrie niost Kraków blizko, a tu rnois
Dowiadujz się że Kosztom awansu zostat we Swowie. Chyba
że ma cos talkego w umiawans wynagrodzei?

Trydorek dostat order 5^{ty} Sylwestra od Papiecia Nie jest to
ale /jak powiadajz/ zadna zastuga, bo Kardec chęcy mieć te
Drualkz mieć ja mwie jechi stoty albo pewne quantum albo
jakis dar. Otzi Trydorek pragnęcy jakiejś wroniej uszycielki
wymalovat Konterfekt Cija 5^{ty} i prestat mm w presencii.

Cjiec 5^{ty} me mogz /jak byto do prawidzenia/ i jak powiadajz/
w inny sposob wynagrodziei Trydorka prestat mm pozwoleniu
noszenia orderu bo sam order treba sobie Dopiero za Kilkon
papierkow Kupni. Ale biestny on z tym orderem! wargęy smie
je się z niego, a nasre prima humorystyczna cressa go niemiło
siernie.

Z Ministerem w sprawie re. Lwowa i drzebiśmy się tu na banku
Pomorskiej z nami z Karidem z osobna, wyprętył się o wrytke
srebrgoty, a w końcu zalecił nam jak najwiskszą oszczędność w wydat
kach.

Panią miś zauważała ta piękność którą jak mi Wielmożna Pani
jużre malował Pan portret! czy nie istnieją z tego portretu
fotografii? jakżebyśmy rad ją widzieć!

Wielmożna Pani pyta miś czy jadłam woty? Jonek przygryzł
wice jadłam i wytkle mam ich nie mały rapas. Jak obecnie mam
jabłka jakiej bukówki, stote renety, i quarterfortki. Worytkejs tego
jest trzy kopy. Na dowód wle jestem posturany jak jał Komef
to na takławe werwaniu "napis Pan me Dugo" siadam i jwisz
z tą jednak różnicą że jwisz Dugo bo i owa ta strona wtkwicie
siś rapetmi.

Fikus miś przestawia! ale nie moja w tem zastuga tyłko
Pani Janikowickiej. U mnie gnymasit, nie wist, wice jwarędt na
kuragz. Dniś ichy mi Dai ale ja siś nie kwapię z odwołaniem bo
wiem iżby mu to na mekorypi wygędt.

Pani Janikowska Driskuje za miś panie na miś i jwca się
jej nauka. Pyta miś razre kiedy rwiś Wielmożna Paniśta Dwidz
Krałowi, a ja jako perygneta odpowiedam że mi ma rinduj nadrie.
W tym względzie srezere pragnęsbym byci pokonany i bolaj wypru
caus mi moje cawne na dżiat poględy!

Ależ czas skonczył moje gadulstwo, bo od niego uszy mogą wic
dużi! Wice jwirre tyłko zatare rar moje najsendeucyjnie podrie
Kowania za wrytke dobre, ucatoranie rapetk Panowim, i uscis
nie Srawownego Pana z Maryllę alias Tarapatz.

razre srezere przynizrawy i uniwiny stuga

Stoyan Cyph

Kraków d. 23^{go} XII^{go} 1877^{ro}.

6

18. IV. 1878 34
Cyt.
dok M 47

Szanowny i Kochany Panie!

Tyle i tak sprzecznych wiadomości otrzyma-
tem od Kochanego Pana że nie wiedziałem w jak-
sposób na nie odpowiedzieć. Równocześnie
radość i smutek, a ja jedno i drugie tak iż
w odczuciu że nie mogłem się zdobyć ani
na powinszowanie ani na wyrażenie serce-
go smutku na wiadomości o stanie zdrowia
Pani.

W tych czasach kiedy otrzymałem od Szan-
ownego Pana list a następnie Kartę Korespon-
dencyjną byłem w takim nieładzie, tak rozstro-
jony, bo wśród zimy bez stałej siedziby, cho-
ry wskutek przerybienia się w mieszkaniu
Gryglowskiego z którego musiałem
do hotelu tak przed zimnem jak i sta-
przejazdem do Krakowa Pani Gryglowskiej
z dziećmi.

Jakże byłem sobie wdzięcznym że na
Świąta Bożego Narodzenia nie wyjechałem

28

Do Luowa. Właśnie w Wilnie Borego Narodze
mia matka zony Fryglańskiego umarta a
ja musiałem przeprowadzić jego interesy tak
jakieśmy je utrzymali w przewidywaniu tego wy-
padku. Nawet pojścia nie mam co by to było
za chaos gdyby miś telegram nie był zastatk
na miejscu.

Na domiar całego tego zamętu w jakimś
Paniek wiadomości Dosty byłem w Kłobuzo
tak o jakich tyłko z tradycyi słyszałem.
Krótko mówiąc rozryłem za jednego z moich
dobrych znajomych 600 Ltr. a termin spłaty
wypadł na Nowy Rok. Przez bardzo wy-
rajna że właściwy Strimik rozwiał, a
chwilowa sytuacja jak rajście mego po-
mierkania przez Dzieci Państwa Jamikow-
skich i mój pobyt w hotelu obudziły
w wierzelehu pejsatym jakies' domysły,
podejrzemia i tak, nareszcie obawę że
nie chciał słuchać o prolongowaniu weks-
lu i groził sądem. Z różnemi przykroś-
ciami interes został zatahiony a ja
mam naukę na całe życie która pe-
rsznie włas niepójdzie mimo że obecnie
jestem z moim znajomym zupełnie w ra-
chunkach wyrównanym.

Ostroiności jednak nakazuje mi aby
o tym Kłobuzie mi nie wiewiać Pan
Piotr bo by mógł myśleć że to o nim
mowa.

Dalszym powodem mego wstrzymania się od pisania była i ta okoliczność że chwałtem się czegoś stanowczego Dorzekać i Donieść o Pałomskim, ale P. Panowie już porozumieć się wprost ze sobą więc wcale mi to na rękę tej materji nie dotykać. Wspomnieć tylko muszę, że w tym interesie Pałomski złył za ufat w ustwinosie Kolerieuska co do zakupu marmuru i na niej się bardzo zawiodł.

Był też tu teraz przez kilka dni Sekretarz Namieśnitwa Ottmann wystany dla przypatrowania się jak jest nasza szkoła pod względem nauki i urzędowa. Trafił wtasnie na chwile kiedy są u nas ferie. Nie wiem więc co zrobić i z cém odejść bo byłoby jego być jakby tajony a tylko Dyrektor i ten niestety my sekretarz z nim się zwolili. Wystudniał Profesorów w naradach był starannie umiarkowany, musie dlatego aby się który z cém niepożrebnie niewygadał.

Wiem z listu Pana Piotra że Ottmann po swym powrocie do Swowa ma być u Rodakowskiego i z nim jeszcze całą tę rzecz ma przetratynować, Ciekawe by to było słyszeć go jak znalazł naszą szkołę i czy o wiele więcej dowiedziawszy od tego co już przedtem wiedział.

U nas z resztą zawsze jedno i to samo a jeżeli nastąpi jakas zmiana to zwykła na gorsze. I tak:

Przygłaskiem. iona od czasu przyjazdu do
Krakowa ciggle chwora a dzis już można
pocenić że się to wszystko najsmutniej
skoiary. Przeriszenie po zapaleniu pitue
spowodowato chorobę piersioną ktora bardzo
szybko postępuje.

W porzątku Maria Matyko straciła
najmłodszą córkę malenistwo zaledwie parę
tygodni hirze. Piśmowresnie sprzedat
obraz Trunwald/chi jezire mieskonizony/
za 45000 złr warszawskiemu bankiero
wi Rosenblumowi.

Slyszalem takie że Pan Prof. Korzynski ten
już dom sąsiedni gdzie mieszkat w orasie
półgta Paristwa w Krakowie - bliżej planta
cyi.

Choi nie mógłbym zreunoić na nieśpra-
wiedliwosci gdybym na Disiajery list otrzy-
mat ofponiła za trzy miesiące ale sądzę
że znane jest Panu przystowie „przelazzenie
jest najszlachetniejszą zemstą, i że go Pan
zechce zastoiować przez Domiesienie mi
jak się obecnie Pani miewa.

Przesyłam zyczenia Swiżt, Pani rękli-
catuje Kochanego Pana i Dziatwę sułkan
najserdeczniej.

zawsze najlepiej zyczenia
stuga

Krakow d. 18^{ty} IV 1878.

Flora Cybul

Stronowy i Rokany Panie!

Byby Pan wieział jak ja jestem
zły na siebie że mimo najzrzeszej mej
checi czestszego pisania, a zbiegim oho-
biwości jestem doprowadzony do tego że
miz, az dzien Imienia Rokanego Pana
zakazuje, to wiem że by mi to miloze
nie bylo darowanem.

Paniatem bardzo dobre na dane mi
polecenie abym byl u Salsonskiego i zoba-
rzył jak postępuje robota ofeto pomnika.
Naiwres bytem i zastartem robote, dosi
posunizt, a Salsonski dat mi solenne
stowis że sam w tej sprawie obrerunie
do Panstwa najire.

Wiem takze od Pani Jamikowskiej że
Pani byla w Krakowie przez dni kilka

48

w czasie jubileusza Krzewoskiego, myśla-
łem że przy tej sposobności i o pomni-
ku mi przypomniata, i naocznie się
Pani przekonała jak ta sprawa obecnie
stoi.

C w Szanownych Państwa w domu
słychać? O ostatniego listu jakże
miatem w maju a za jakże przy spo-
sobności serdecznie dziękuję mi nie
wiem jak Państwo to lato przeży-
li? Czy Karlebad spętał na miarę?
a myśl że tak bo w przeddzień byłby
się kochany Pan zatrzymał w Krakowie.
Ja z żoną byliśmy w Suchy przez
sierpień i Wroclaw. Bylibyśmy tak
wakacji bardzo dobre wzięli gdyby nie
ten straszny wypadek z Eggelenstein.
Ostatnimi razem nieśrkeliliśmy z nim
na jednym pistole, rozjechaliśmy się
równocześnie on przy najlepszym zdro-
wie do Gdansk a my do Suchy, i
nawet dowiadujemy się o jego tak

tragicznej śmierci. To takie na nas wy-
 warło wrażenie że mogą pośredniczyć i
 dotąd nie możemy się z tą myślą pogop-
 rzyć. Dzieci są w ślicznych we-
 Lwowie, dzięki Bogu że choć opiekę
 znalazły nad sobą.

My tu mamy jeszcze wakacje. Buły
 nek szkolny jeszcze nie zupełnie skonczony
 i bardzo wlotny. Komisja policyjna
 sanitarna zamkła nam kilka sal
 dla ogromnych grzybow jakże się po pod-
 dre i ścianach rozkwitowały, dlatego
 zwis choroło bardzo mieli ciasto.

W naszym budynku nie mogliśmy zostać
 bo tu zwis policyja zamkła dom dla
 zgnitych belki bo te groziły upadkiem.

Fikus mój ogromny bo ma przeszło
 dwa metry na wysokości. Płazowik
 trzyma się nie źle, ale już nie ma tych
 ogromnych liści z jaskini wyjechał
 ze Lwowa. *)

Stwierdziłem że Panna Marylla bardzo
 oszczędna z frotkowadiaz

48
spowiadania i że mentoruje swemu bra-
ciurkowi. Jakżebym pragnął ja widzieć!

O Dyrektora Kucharskiego Panna mi no-
wego nie mogę napisać. Ostatni raz wi-
działem go z końcem lipca a obecnie
po moim powrocie do Krakowa styra się
siędzi ciągle na wsi.

Mamy tu szermie wrogą wystawę
w Salkunicach ale zapewne Pami już
mieszka o tam wspomnieć.

Có stykać u Państwa Rodakowskich?
Przy sposobności bądź Pan Tarkas odwiedzić
moje usprawianie.

Kucharskiemu Pannie proszę najprze-
nie zyczenia najlepszego zdrowia Stać
go domu i wszelkich a wszelkich po-
myślowi!

Paniom rękki ciałej, Pannie szermie
się Kłaniać, a Adama i Kucharskiego
Panna sciskać najcięższniej powita
jść Ich zawsze przywitać
stuga

Kraków d. 3^o XI 1879.

Floryan Cepall

Pracowny i Kochany Panie!

Nie myślałem że się odważę trudzić Pana
jakiemsi Komisarzem w Wiedniu, a jednak ta
sara widzę że interes jaki pragnąłbym prze-
prowadzić wymaga osobistego porozumie-
nia się na miejscu aby mógł być prośko
i Dobrze ratatwornym. Nie podobna mi
wiele mi Korzystać z obecności Pańskiej
w Wiedniu i z Jego życzliwości, bo obe-
cnie nie mam niczego co by mógł wywia-
dzić mi to Dobroczajstwo.

Przer ma się tak:

U bankiera Fürsta trzymalem dwa udzia-
ły w gresz towarzyskiej. Przy jednej sptaia
tem miesieczanie 6 fl. Przy drugiej sptaia
tem miesieczanie 8 fl. Pierwsza trwa przez
32 miesiace, druga przez 24 miesiaczy.
Dotychczas sptaitem 30 rat po 6 fl. a 21
po 8 fl.

Ta przer bardzo mię nuży i chciałbym
zar temu koniec potwój. Postanowilem

więc sptać porostale raty a wydobyc
przynależne mi wartościowe papiery jak
Kardecemu bieracemu udział w podobnych
grach są przyrecone.

W tym celu zatacam 40 fl. a mianowicie:
na sptacenie 2 rat po 6 fl. --- 12 fl. "
na sptacenie 3 rat po 8 fl. --- 24 fl. "

36 fl. "

Przytem zatacam Kupon który
Fürst przyjmie jako gotówkę
a należący do rat 8 guldenuych... 1-17
Więc gotówkę Fürst dostanie tyflk. 34-83.

Porostalemi 5 fl. i Kr. 17 rechie Szawany
Pan pokrzy Reszta Doródek, a gdyby to
wynosiły co więcej chętnie i z wdziernością
zwrócę za naszym wdruciem ię w Krakko
wie.

Fürst ma na dorserone Dokumenta
wydać:

1. oryginalny los z r. 1864 na 100 fl.
1. indemnizacyę galicyjską na 100 fl.
1. los miasta Krakowa

Przebrane arkusze muszą być zwróco
ne Fürstowi w ramian za wyżej wymienio

ne papiery wartościowe.

Tote samo muszą mi być zwrócone kwity
na wnoszone miesięcznie raty.

Brakujące kwity na raty 6 gubenerwe są
zastępione receptami z wystawczeh rat
wprost do Fürstai i Kurtor na to nigdy
nie odbieratem. Dopiero po ustanowieniu
w Krakowie ajenta najpierw Langrocka
a potem D^r Nowickiego, kwity były dorosa
ne przy spytaniu tym ajentom rat mie
sicznych

Recepty ratowane opiewają na sumę
przeżytaq po 11 fl. Pochodzi to z tego że
naówczas trymatem na spłaty miesięczne
jestere Wiener-Communal-Los za któ
ry to miesięcznie przeżytalem po 5 fl.
Z tego więc z owemi 6 fl. wynosito razem
11 fl.

Ponieważ na 29^o Wresnia przypada cieżnie
nie wolow porjorki z r. 1864 ^{Włoc Krakowski d.} a przystępuję
mi prawo grai Dwudziestoma takimi locami
które zresztą są wydrukowane na arkuszach
przeto myślę że przez wresniejszą spłatę
rat nie powinienem być porbawionym w dzie
tu w ciężpieniu Wresniowem? Agent
Nowicki nie wie tego dokładnie, więc bądź

Pan Taskaw przy sposobności zapytai się jak rzeczy stoja.

Pani z Maryllą wyjechały do Lwowa w Ponie
Dziątek. Szczęśliwie że skrócony pobyt Pana w
Wiedniu wptynie na to że Państwo razem wrócą
do Lwowa. Niestety inaczej się stało. Ponie
kto cięży na nas tu zarzut że się Pani mu-
siata doskonale zmiudzić w Krakowie.

Marylla w wilyj wyjawu owata zębek
ale w kilka godzin po operacji już o niczem
nie wiedzta i humorok powrócił doskonały
Lada Dzieni spodziewam się Frygleywskiego
i Dobranieckiego. Myślę że oba powrócą
się powrotu Pańskiego. Cieszę się bardzo na
to bo równo będzie chwytowe objawienie.

Wczoraj tj. 7^{go} b.m. umarł Kotis. Wólka
erkoda tegoż cztorek! Malarecho rodajawa
wiele w nim traci!

Chciałem teraz przeprawić Rehanaego Pana
za ten napad jaki temi bankierstweni
interesami na Pana zrobitem, Ale nie mam
na to słów i osobliwie niegdzbyłbym się na to
nie robił. Papier ucipliwy, jemu też
to powieram.

Na koncu dodaj wielkie N.B. że gdyby
to nie lato się zrobił bez wielkich rachunków
to bawi Pan Taskaw nie robił sobie żadnego

W tym wypadku Klajfator. Pan Taskaw
w podobności, nasz jak się nie da to
Sensore Rehanemu Panu Odawy. Horjan
Dziękuję

53
53
Wielmożny Pan
Karol Młoinicki.

Artysta - malarz



we
Lwowie

Ulica Karimierzowska Nr 37.

59





Szanowny Panie!

Ośmielony postąpiłością tyła Tatarskich na
moim Panstwie zbiciem się na napisanie ogromnego
listu, gdy znów cakiem nie przewidziane przeszkody
zmuszają mię zamieścić mego zamiaru, a natomniast
z prośbą odpowiedzieć na pytania zrobione mi w osta-
tnim liście Szanownego Pana.

Otwi sam nie umiem zdać sobie z tego sprawy, jak
się to stało że znów jestem na wyjeździe. Dział
jedno ty w Sobotę wyjeżdżam do Wiednia Na zrobie-
nie z Kunstreinem obrachunku i aby być obecnym
przy spalowaniu obrazu. Następnie zabieram obraz
i odwożę go do Pesztu gdzie przez cały Tydzień będzie
wystawionym.

Nie mogłem tego Janowi odmówić gdyż zabawi
od kilku dni mógł rozporządzić Kopernika a termin
do skonirenia mi byłt daleki a sam obraz dość
dużyk rozmiarów.

Wystawa w Pessie „Batorego“ była całkiem nie
przewidywana, ale znowu spowodowana koniecznością.

Nasza wystawa nie może być gdziekolwiek tylko
w gmachu Dwiejściej Akademii umiejętności. Sala
zas nam potrzebna, w skutek ciężkich ogólnych ze
bran, na które nawet Austryjczanie mają zamiar przyje
cały Grudzień będzie rajem a że Teut już po prze
dnie kilka razy odzywał się o ten obwar Jan może
musiał się przychylić do ich życzeń.

O Parępie mi nie można się dowiedzieć, a na
wet jaki wyrok zapadł. Janowi mają bardzo ra
żać że wekslu na siebie nie przyjęł. Jan jednak
już przed trzema laty w skutek tego samego
wekslu przysięgał że go nie podpisuje. Dwie przysię
gi są, bytby już razutem zbrodni kryzysowej
sistwie i nie miały żadnej gwarancji na przy
stwiei uwolnieniu się od podobnych niepodręczek.

Za przestankami fotografic bardzo Dżeskijs.
Kromi jej muszę gdzie zbyt wielu ma na siebie
amatorów. Jan przy Karidiej bytnosie w same
kusi się wybudzić jej odemnie. Janusztają i jej

Dzięki Ci Szanowny Pan ma zamiar przestać mi już
 być exemplar stanowco mi odmawiam, co go znow
 bardzo Dłuzi znaję moje powolności i stosowanie się
 do jego życzeń. — Inaczej ja bardzo Dobrze i dowcipnie
 komponowałam i narysowałam.

Mój bluzczyk długo majaczył i trapił miś,
 ale nieszczęście z przyjemnością przelodzi mi odpo
 wiedzieli na trójkątne zapytanie Szanownej Pani
 że posiada nowe listki. Dłuztem mu więc owe
 trzy kamienie które go dotąd zmięły.

Po moim powrocie znow się odezwę z tego egoistycznego
 powodu by dowiedzieć się co tam u Szanownych
 Państwa Słychać. Teraz muszę rekonstruować to mam
 jeszcze w skutek tego nieprzewidywanego wyjazdu
 kilka sprawunków ratować.

Państwo Szanownie Dzielę się za pamięć i w ramieniu
 przesyłając swe serdeczne pozdrowienia

Szanownej Pani i Starszym Szanownym razer Pan
 oświadczyć mi najgłębziej szacunek — i najomym
 moje ukłony a kochanego Pana szukam sto kro
 tnie i zostaje Jego najlepszym i najgłębziej szacunek

Sobota 30. XI.

Floryan Cynt

[Faint, illegible handwriting covering the page]

LWÓW, D. 22. 1. 1879.

56

Dziennik dla wszystkich

we LWOWIE

Planowry Pani!

Pocztamy pro repara, jeli go-
tany, jeli ni ni, to prosimy
pawiedni, Niez puzelci.

Planowryjam pascim pro mg-
dualanasiu.

Spisaniu

M. K. Planowry
Chowd

2

Original des Verzeichnisses

1801

Verzeichnis der in der Provinz Preussen

bestehenden Schulen

1801

Verzeichnis der in der Provinz Preussen

bestehenden Schulen

1801

Verzeichnis der in der Provinz Preussen

bestehenden Schulen

1801

Verzeichnis der in der Provinz Preussen

bestehenden Schulen

1801

Verzeichnis der in der Provinz Preussen

bestehenden Schulen

1801

3

57

4

Dziennik dla wszystkich
we LWOWIE

Chruszcz

Przeważny Panie!

Miżemunki adygeck wyborni są pań
jennawego Pana walcione - jak na
możesz wyciąć z drzewa adygeckim w
jego miżemunki adygeckim bierze. Ho-
noryjam w stawi S. S. adygeckim we
Włochach.

Papatem jennawemu Panu fo-
kaję się Kacławowicko - jennawo
za trawie na pierwszy strona-
niez; wyciąć jennawo Pan w kwi-
jennawo sumare. Papate jennawo
i jennawo, aby wyciąć Art. 10-
niez jennawo na ład wyci-
uowem, lub na uowem 2 rona.

Specjalnie

M. W. Jannick

8

Blatt 8 von 10

[Faint, illegible handwriting in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

~~7~~

59

1841

Detachable slip

[Faint, illegible handwriting in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in several horizontal lines across the middle section of the document.]

S C

Dokład
d. 8. go Marca. 1863r. Paryż.

61

Szanowny Obywatelu! Fortuna tyle mi łaski swój świadczy, że jeszcze mam kilkanaście susów żeby czas jakiś żywić persons moją - zatrzymam więc jeszcze jaki tydzień Szajrochę u siebie, gdyż chciałbym notatki porobić; raz oddawszy te książki do biblioteki, zapewne się z nami prędko nie zobaczę.

Przywiązany stuga

St. Otlebowicz

Monsieur!

Nas poducovatim nej, se mi atom do expozice
i tak nejednym slovenskem, jist Pan,
— postmouvanim Panatin se muz
jist tak nejednym se gov byz abint
i byz slo myslu, muzt byz Pan
duben se ta vopovindim, — ale
je mubrdn mubri, muztkim
~~ale jist Pan, jist, jist, jist~~
~~ale mubrdn Pan, ale mubrdn~~
Pan mubrdn in Pan se muz
jsttkas.

Monsieur Salomon

Je n'avais ^{jamais} pas espere jamais, que
j'ai laffaire, avec une femme
de la lèche je ne vous envoie pas
de vous présenter à moi-même.
Je n'avais jamais espere, d'avoir
la faire avec une femme aussi
lèche, que vous. Votre conduite avec
moi est tellement indigne, qu'il
ne dépendrait que de moi, d'en
faire un usage conséquent — sans
fait, quoiqu'il n'entre pas dans
mon intention de brasser la chose.

Laskany Panie Profesorze!

Przem najuprzejmiej kornie
proszę o godzinie 8^{1/2} dzisiaj ul.
Kosinszki 7, 2gie piętro Kasy
narod. na interes dla jurorów.
Mam nadzieję że nam Pan to nie
odmowie o co bardzo bardzo
proszę. Serce zyczenia

Darkowski

52

3

63

W. L. M. W. T. L. C. A.
Karl M. J. S. L.
Artyts - M. B. S.
Z. M. W. S. T. B.

13. 12. 1857

Linnæus 7/6 858.

4
64

Kuhtany Panna Karolu:

Poznam ci konstatne ama Dudakove do Mory
ne skromy str. Wladim. Driednaryllens -
a to f. 63 gde w porocnym konstatu jest
tam byt bylla bx.

W byt, 63 jest Dabek. Dlu Piere ad prrome go
kriamla nastejo. Panna Marskego Gutabornia
f. 59. przy istem kome ho mi sie som
przymawit: sersem najestastemiej ekom
skomf. - Pakreba mi akys kamierome
napisat w pruit do Gwego a to w byt
myab.

" Wyp. Akrymatow i nek. Gw. M. Darowal.
akrasne w Gwego na juparome kartatue.

wia mi mego w Mularskonie f. 59.
pobrytorku mi he komeby cyf. Darowal.
wyprowad me Gw. f. 59. i edat najestastemiej
aby prapst her samitko Maryny chiechit
wplywac prou. Tam prouome, checi ay
mej wadimieja katenku jidim mme
miejow apakomni adarysa.

Skolbraknie dazbi Wladom na jumar Dlu
mme Namierus, i Darowal mi kute proras
miej adprumedziel akolbraknie i wbyacem
kij w skolle do Wladrej ad dzeilla a aa
miforatem - Dlu Gw. f. 59. i prouomem
mme skromy

Adres do Miego. Wła. Marsali Gutkelli w Warszawie
by me przez Biskupa.

Pan Gutkelli jest było chci' dani' harmonij' ake
Dziennika. - Dla Miego jest bij' tak gade.
Lney' dresie' ludnie' architektas i' dla Drogach
a gdy mi' nasi' matrycjai' Kuracy, i' promie
mnie' w pomoy' dla Cielni' adskrypti' prochy
Panna Hn. Dniechtowy' Miego Mary' Dabrowa.
W taki' woy' nburzege' warde' wzmianka.
Ja Cielni' Mary' Dabrowe' mi' adskryptie' i' do Zuz
tak Dabrowe' w porywachomym' was' t'm
o i'ke' bratnie' d'ostare' ad d'abrowe' Dabrowe
ch'abrowe', by by' mi' adskryptie' Dabrowe
miejscu'.

Almarche' p'rajatorne, dla Pami' Dabrowe'.
abry' adskryptum, Kulary' Tury' barbro
sw'etno' adskryptie' mi' mi' mome' p'rajatorne
ne' ad skryptie' anskryptie' Mary' Dabrowe'
bratnie' was' - wity' adskryptie' mi' p'rajatorne
dla Kury'.

Gdy m'oj' d'ostare' d'ostare' a' d'ostare'
a' m'oj' d'ostare' d'ostare' m'oj' d'ostare'
m'oj' d'ostare' m'oj' d'ostare' m'oj' d'ostare'.
Mnie' mi' d'ostare' d'ostare' i' d'ostare'.
M'oj' d'ostare' d'ostare' m'oj' d'ostare' d'ostare'
da - by tam, m'oj' d'ostare' w m'oj' d'ostare'.

Wm. & J. ...

Wm. & J. ...

Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

Bratun 22/10 888

66

Kochany Bratku!

W sprawie kilku (dwójnego) jubyletu mego
w Bratunowie pismatemu Młoczekowi
Pana Małajki z jej zamierzeniem
Abdychej — adaje mi on kieszonkę
akademicką Bratun do Monachium
i prosi go aby też zapomniał o sobie
Bratku, pewny bowiem jestem że
nie ośmielszy wzajemniej przy-
chacie, bo i Pańki Wasz jedynako
szlachetnawie, pełny i autentyczny
Wasz jedne, drugie, i de, kłopoty
nie Pańki Was samych zadumotnie-
nia a Pańki Kraju Cjony Pańki Pańki
ly. — Daj de Wam Bóg
spetnie mi pragnien' Waszych.

Dwoi suteny Prziarski

Twoj do zgonu

Miur Daronik

*)

Metelki

~~7~~

67

Handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page. The text is written in cursive and is difficult to decipher due to fading and the texture of the paper. It appears to be a list or a set of notes.

8

Janu Karolowi
Młodnickiemu
w Amichurze

London, 18th Decr 1844

My dear Mother

I received your kind letter of the 14th inst. and was glad to hear from you. I am well at present and hope these few lines will find you the same. I have not much news to write at present. I am still in the same place and doing the same work. I have not much time to spare for writing at present. I must close for this time. Write soon. I am your affectionate son

John Smith

18th Decr 1844

18

70

My dear Mother
I received your kind letter
of the 14th and was glad to
hear from you and to hear
that you were all well.

I am well at present and
hope these few lines will
find you all the same.
I have not much news to
write at present. I am
still in the hospital and
am getting on well.
I shall be home in a few
days.

Your affectionate
son
W. H. Williams

Lwów 12/9 861.
w Dn 854/4

WIECZYSEK BAROWSKI

12 IX 1861 17

71

Kochany Ludwiku: Oddana, karkli jest wiele obciężony,
Ciebie matkę Modnicki Karol, młodszy de 8^u Władysław
Mnie głównie idzie o to, aby wysłał Dobre, rade: Skarżę na obcy
miejsce publikację, na pierwsze an teatrum: praca, publikacji wcale
zadowolony: jej nie Dobra. - Coś przed pamiątki swojej przyjacieli wpra.,
stano Co mi datuj staro: kunda do podziwiania: i tymczasem chęci
Modnicki. - A więc bez do mnie, czy li Epokę tak, żeby
zacięty w staro, i myślowano, przyjacieli zadowolony.
Sarkam do serdecznie do komej komej Twój przyrzeczenie
Lwów przyznan. Kasa
Kochany

WIEBZYSKI DĄBROWSKI

Monsieur le General
Louis Napoléon
Paris

Lumen 12/9 864

195
72

Moi kochany i kochany Józefie!

Piszę ten list do Ciebie, Twój kochany kochanek
do Paryża Młodzieńcy wile obywatelskiego Archywu
matematyki. — Chciałbym wiedzieć, skąd masz

do siebie przesyłać swoje adresy

Między innymi Młodzieńcy Paryżowi i Kierownik
pewnie, że masz mi, mój kochany, aby
mógł być moim przyjacielem i kochankiem.

Wszystko to jest w Paryżu, w tym samym
Tymczasem, — że ten Ty kochany, mój kochany
o tym wszystkim, że ad pierwszą, jakkolwiek
chciałbyś, — że kochany w moim sercu i
do kochanej w kochanej, — że kochany, —
dopóki —

Siemam Ci, mój kochany
Lumen de znowu

Antoni Dawyda

Dear General,

J. M. ...

Yours,

[Faint, illegible handwriting in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

Wszystko toż 3 na papierze Karkulowice nie Lwów
 w Alandemj Schalk jest toż, w Monachium, Alandemj
 papierze, omnię Lwówmu.

I. W pierwszym wstępie.

- 1. Na podstawie Pani Dobrowola Lwów fra. 40. młoc.
- 2. Pani Lwów. ————— fra. 37 1/2.
- 3. Pani Lwów. ————— fra. 40.
- 4. Pani Lwów. ————— fra. 50.
- 5. Pani Lwów. ————— fra. 15.

Wszystko toż 3 w i w Pula Lwów, młoc. 250
 w młoc. ————— fra. 67 1/2

II. w 2^o Pula

- 1. Lwów, na podstawie Pani Lwów. ————— fra. 80.
- 2. Pani Lwów. ————— 38.

Wszystko toż 2 w Pula Lwów. ————— 98
 w młoc. ————— 262 1/2
 w młoc. ————— 164 1/2 fra

III. w Pula 3.

- 1^o Lwów, na podstawie Pani Lwów. ————— fra. 67 1/2.
- 2^o Lwów, na podstawie Pani Lwów. ————— 262 1/2
- Wszystko toż 3 w Pula Lwów. ————— 195.

Wszystko toż 3 w Pula Lwów.

46

Receptulunga: mypstahti' n' oryga 3 lek

1. ^a Mrs. Nicks Gros 15
2. Mrs. Sami Tekononon 75 1/2
3. Mrs. Sami Tekononon 40
4. Mrs. Gotschels' 50
5. Mrs. 16 1/2
6. Sobety 424. . .

pro eternam Dei gloriam et rei memoriam
apud publicam
paragata a
Gubernatori

Tomes De

Amica Dato

28 maja 1890 Paryż,

74 Boulevard St-Michel,

Şanowny Panie!

Pisz do Państwa Pana przez
pośrednictwem pamiaru tuberculoz, do
waszemu adresu w Paryżu, a i do
wasz legacji tutaj w celu etoż wyrażeniej
dziękuję.

Juz ad grube ceptawej etoż etoż
trudniem i ciekawiem skanerem ^{re} historycznej
realizacji dieti stawy waznej urodziny,
politycznej i religijnej, do kuryacji ogli
cerazami i kuryacji, - nie pot wenitko
wane, a te wozora to dziedzic a waznej
spozycy do was w tym celu przyszedla nam
pauza kuryacji (kuryacja wazna i preferowa
kuryacja i waznowej) urodziny p. Robert Fleury

Woy sin', aeryin', hitary najoryjes,
 Dnywan' standar aeryadowy, a woy,
 Pan, a aelle den. Donyptan' woz z
 charakterem proe fraud Duchinniej, i
 glori stawy wany jellu aeryadowy,
 i robaery; te woy strowordan' w
Bibliotece warszawskiej L' Lipsa, a d'ni
 pnygatawin' cety proe; poniewas
Tygiel i t'w uzmutan' wally na
 rzeer aery. Was te wally wata
 obehedny, rezyin', jak ludzi wane
 helosty, i aeryin' pnygatawin'; ny tu
 miedziwy o tem, by ner dla uer wagna;
 widny te uerasy i pnygatawin' uerady uerasy.
 Arecz was pan Bog obegortan' w
 pnygatawin' wasz.

Pnygatawin', Nawomny Pan, pnygatawin'
 naj onszchylmiejnery do was uerama odelen'
 ad totay aery i ad pnygatawin' aery.
 Arecz was pan Bog obegortan'. Duchinniej

I have been thinking of you
 very much lately and wondering
 how you are getting on. I hope
 you are well and happy. I
 have not much news to write
 at present. I am still in the
 same place and doing the same
 work. I hope you will write
 to me soon. I have not
 heard from you for some time.

I am well and hope you
 are the same. I have not
 much news to write at
 present. I am still in the
 same place and doing the
 same work. I hope you
 will write to me soon. I
 have not heard from you
 for some time. I am well
 and hope you are the same.

Bóg przecie —
Niemasz w całym świecie,
Dwoich gotabkow co by się
Kochali się, jak my się.
(Rozbicki Tom III.)

Młodnisiu rybko! Kochanie moje!

Było to niegdys' czasu onego, kiedy w matę pachole, chadzał z książkami pod pachą do łacińskiej szkoły, gdzie mię rozumu uczone. Niestety - dobre nasienie padło na opioke i siejbiarowi zidnych nie przyniosło owoców. Dais' jednak, gdy się przeceży, dam w tej siejbie ubiegłej przeszłości, ledwie namacac' mozę grecki wyraz pan (παν), co znaczy wszystko, i wnoszę, że pracownicy nasi, łabiacz mieszac' wiele słów łacińskich i greckich do rodzimiej mowy, też nazywali panem, co ma wszystko, że zaś, jak na dzisiaj przynajmniej, mnie i tobie do też - wszystko, wielu niedostaje rzeczy, więc jestem przekonany, że mi za greck niewczniesz, gdy ten wyraz pan wyranę z naszej gwiazdki, do czasu aż się dorobimy też panstwa, jeśli Bóg pozwoli. - Ożiż Kochanie moje, jestem już drugi tydzień w upracznionym Michowie, Tare, rozceży, dam się i oswajam z nowością, tytko robie jeszcze za matę, jak to zwykile w powiatkach. Przejechałem tu 29 Kwietnia z Lipska i stamtę wędny informacji w parę tytko pod Ober Solingerem, a nazajutrz rano, czepiac' się gdzieś koto Tawru, napo kłacem również czepiac' się Syrewiera, pocieę gwałtem go za łabac, a on mnie proznowsz, wyłirzyna!

46

wielkim cyosem, niby Kofunab na widok brzojów nowego świata, aż się bawary spojreli, z kąd taki wielka radość. Otoż tedy z onym Syrewiczem tutaj się przez kilka dni po wszystkich kątach i bokach, on mię wodził jak dziecko na ręczniku, ja byłem jak wosk miękki, ale dzisiaj już stwardniałem. W trakcie tego poznaniem się z Ostroskim Rajcheubertiem, zaproszeniem się do Akademii na członka honorowego, zaszedłem się z panem Pustkownikiem z panem Pentrem, z ^{Daniel} Proboszczem z Kapłanem, wszedłem w rozmowę z Emilicą — o Boże czemuż to nie było przed dziesięciu laty! — Co się zaś tyca samego Michowa, ten zrobił na mnie bardzo miłe, sympatyczne wrażenie — ten bóg ci siera, ten spokój duchowy rozlewy po jego miesz-
kaniach, istotnie w chwili przeszłości mię przenosił w muzea w galerje, a po za nim taksi zielone i rozsypane siate niby zapraszające wędrowca, by nasyć się do woli nętkę duchową, zbożył z psutem do chaty i zasiedł za stołem sosnowym nad misec smietany i bochnem czerwonego sędkowego chleba!! o Boże czemuż to nie byłem taki przed dwoma laty, byśmy razem z tym stołem siedali! Nieprzebranym wprostliwością Syrewicz wynalazł mi malowniczą wraza z postąpką do spensia na końcu Karls-Strasse, tam gdzie się z Niemcem ^{już} niebem dotyka, i dzisiaj w tem miłym witegotwym ustroju, z całym zapachem poświęconym się mirom i myślowym epizodom

17

a dzisiaj niemożliwie, bo deszcz leje jak z cebra, a para-
solar jakby ci wiadomo niema, a nieprosiędzę go przódniej, jak
po 15^{ym} Czerwca - o Boże co za smutna ma doła! —

Thiedym przyjechał do Drezna drugiej raz jakos niewytem się
oswoić z tym obęm szyktem i z tą publicznością co mi
bardzo żydów warszaskich przypominata i kawa mi byta
niesmaczna i ziemia za czarna i w ystawie myśli za
smutna i w nosie pełno sadzy z kiewiemego węzła —
ten zaś przeciwnie - dwa tygodnie kaledwie jak jestem
co jestem jakby w sobie, nie chodzę w kielusku tylko
w swoim przetału, nie mówię z cicha tylko wnoszę
yśno, a wotuszera z Tyrewiczem, i powietrze mi
pachnie i ziemię mam białą, w ystawie myśli swobodne
jak widisz, a w nosie mażkę najżytszą, od kłórej
klichem serdecznie - stawem jestem szerególny i radowo
lony jak nigdy, i gdyby nie ten deszcz co mi krasie
przekę górnie szłyby i gdyby nie ten szelma rzekbiera mój
sasiad, co mi cały dzień kłmeru cukiem nad ystawę i gdyby
nie ten braki obecności twojej co mi kładęj chwili eruc
się daje boleśnie, to może bym się i obtałiat tym nad
miewem szerególnie i godnie go wziąć nie zdołał —
o Boże - dosyć tych bredni!! — Lecz zapomniałem
do tego obrazu rajn mojego dodać najmniejszego kwia
tu czy też dwóch kwiatków, kłórem tu natrapit w ciągu
X dwóch tygodni mojego pobytu, lecz nie razem w po-
jedynczo —

78

bo dwóch kwiatów nigdy się nie waz wazcha. ~~Le~~
Takos pierwszego dnia przechodząc koło narożnego domu
naprzeciw protestanckiego kościoła ujrzałem w oknie
divnie piękne oczy, a były czarne jak węgle i duże, i włosy
były brązowe i usta świeże i zęby białe i usta uśmiechem,
i wabnościami jasnymi, na takiej widok zmigłło mi serce
i zakochałem się jak kot. I stał się kochaniem w owym
idealnie 7. dni i 7 nocy i wdychaniem z pod pierzyną okrop-
nie. — Po tym dniu i po tym nocach wypadło mi iść do modela
na Syber-Strasse i zbaczając w poprzeczną wiodącą do
niej uliczki ujrzałem ^{znovu} jasne błękitne oczy i jasne cudne
włosy i całą buzię divnie nadobną i uroczy, wiersz
wrócił raz jeszcze — odochał i zakochał na nowo, na
śmierć po same uszy. I znova wdychaniem 7 dni i nocy, aż
Ostroki to widząc radził mi zimnej kąpieli i dał jakis eter
do wzięcia od czego wyzdrowiałem od razu — o Boże jakże
mi mało papieru zostało! Tak więc, niemożąc się dłużej
rozwozić, kochanie moje, przyjm te wszystkie beśnierze za
dobrą monetę, a gdy się z Muszkowskim zobaczysz to go
uścisnij i zapewnij o moich dla niego afektach i mojej pamięci
ci i że niedługo, jeśli Bóg zdrowie dozwoli, umyślnie ^{do niego} na
piszę, dziś już niemożę, bo strach jak jest piżmo — więc
wywoj mi zdrowo, a o naszej druzbie dobrze mów. —

Pisatem w Mnichowie
w dzień Św. Łopii z trzema córkami
d. 14 Maja 1860 roku.

C. Dylerski.
Karls-Strasse
N^o 27. Zentelie in Hof.

To to moje kochanie !

List twój odebrałem nareszcie z równą jak i pierw-
szą przyjemnością i oto odpisuję na niego jak mogę
i cieszę się z tego że mogę, bo przed niedawnym
czasem wstałem dopiero ze szpitalnego łóżka,
łóżka boleści, niewyżyty i wszelkiego utrapienia
jakimś człowiekiem podlegać musi, czy chce, czy
niechce, bo go o to przekonanie bynajmniej nie-
pyta. — Owoż drugi tydzień na schyłku jako
łóżko po świecie i prędko nam błędnym wrokiem,
łóżko samotny i ostateczny i do kraju wzdycham —
bo jakiesi czułości mię się nęczyły, czułości może
jakie resztki niewyrazonej choroby, lecz ~~małe~~
mam nadzieję, że skoro będę w stanie zająć
się na nowo swoim rzemiosłem, minie to wszyst-
ko, choć dni wesole nie wrócą przedź, aż ja do
nich wrócę nad Wisłę — ale to jeszcze przyszłość
daleka, zakryta grubym ciemnem, jak wszystkie
nasze nadzieje i wszystkie przyszłości !!!

24

Nie miatem jeszcze równie smutnego lata jako
tu w Monachium, nie stał tego że w Monachium,
ale że serce napotykatem niepowodzenia i bied-
dy - aż oto do czasu ostatniej choroby - cały
Lipiec zbierało mi się na nią, ja się też nie
dawałem jej cały Lipiec, aż w końcu trzeba było
kapitulować i iść, czy jechać do domu zdrowie
aby tam przekoczyc cały Sierpień i połowę
Września - choć dobrze że się na tem skończyło.
Była to z początku Febra gastroentera a potem
tyfus formalny, a dziś są jego następstwa, w-
ystawie jakas ciemnota, a na opowie ubyteko
leży trochę włosów konopianych, a reszta obaj
noś na wszystko. - Tyś był szereglinowy odemnie
odhyci sobie miły wyćierkę, a chociaż przeszedł,
żeś zrobił niewiele, to przynajmniej że tobie się
nie nierobito, a to wiele warto, choćby i przy
justej kateście. - Porzuciwy i w dobroci nieprze-
bramy Reichenbergi opiekować się mną wciąż -
nie powiem jak przyjaciół ale jak ojciec - niech
mnie tem nieba zapoczą. - Wybiera się awięz
do Galicyi, ale mnie idzie niesporo, jak suje pro-
nąć za morze, to jedzie, to idzie przesze, to w je-

sicni, to w wiosna, ale to wszystko w imaginacji.
 Przyjdzie to jednak do skutku, bo zdrowie przy-
 srebro i mleku na sposób Ostrowskiego stary mu
 dobre, więc tylko powoli - a będzie wszystko. -
 Putkownik zdrowi takie, i przy podrozie Ostros.
~~więcej~~ więcej tam straszyć i jechać na bagnety -
 lub obozując zapasów fajki ~~z~~ co chwila, a Woto
 wiesz, ów z Litwy Wotowicz jest na przechodzie
 w Tyrolu. - Ja takie jutro z Rajchem. pojedę
 do Steirbergu trochę świeżo powietrze na dzień
 lub na dwa. jak się tam uder, bo od paru dni
 zimnie pieknie powodzi, po tyłu deszczu i
 stotką, choć więc z więcej komysłać nam się zas-
 blępieć w zimową skorupę, bo tu już war jak
 by się zima zdecydować - już i w pietyku palitem.
 Piszesz mi że jedziesz do Lwowa myśleć o przy-
 tości - więc więcej twój podróży towarzyszą moje
 najszersze zyczenia, zarywaj tam dni najmit.
 szędz, waluj - sprzedawaj, bądź głośnym, a najidź
 dobrych przyjaciół i kasetę dziś prosty napoju,
 a czy potem pojedziesz nad brzegi Szwarny czy
 nad brzegi Wisły, lub na miejscu osiądziesz

obys zawsze tam jechal gdzie ci sie spodoba,
 a w koncu ze mną sie spotkasz i opowiedziasz
 mi wszystko, a wtedy nam te wszystkie smutki
 nam te wszystkie zale stukniemy sobie w kies-
 lischki ~~i~~ podamy ręce i jatkos' tam bedzie. —
 Z temi wiec zyczeniami siedaj i jedz do swowa
 ja tu do zimny zostane, a potem, jeśli nogi
 postawia, puszczesz się do Paryża, będę tam
~~tem~~ miał istotnego brata, więc i sam nie
 będę — żeby tytko w tym Paryżu narobili ze
 mnie ryzy, bo owszem to sumbu wracać do
 domu, jak się wyjechano. — Przywajmy więc
 sobie zdrowi potrzebny przewodnik okiem w oca-
 przysatose, zieleńia się równiny Lombardy,
 zieleńia oliwne sycylijskie gaje, mija dzień
 za dzień, ziemia się toczy a są ostatkiem
 jest w niebie. —

Twój —
 C.D.

Pisatem przy oknie (rekonwalescent: kawaler.)
 24 wieszia 60.

mój nowy adres.
 Schwendler — Strasse
 N° 12 — 2. Etage.

Agryan Sylwinski

Pisano w Monachium w dniu 1^o Elżasca i Comp. 1860
Reszta 1860

80

Młodzieńcu! Drogi przedmówco westchnień i tęsknoty
mojej!

Pomimo szeregów ochoty dawno już niepiscielem do ciebie,
bo to nim się tę koleją obejdzie i kiedyś się odka, co
mu się należy, to się i czas tak zwolere, chociaż z pa
mieci nieustrze bynajmniej. Choć tedy trochę miejsce
upłynęło, jak jestem tutaj i pewno drugie trzy jeszcze
dalej pojedzie, a niewiem nic jeszcze, czy pod przyskne
niebo, czy pod brzytkie, choć już brzydziej jak tutaj
nie trzeba. — Co do mojej fabryki, to i ona wolere
się po matu, jako i dzień godziny, chodzę do Anzycan,
lub w domu maluję, a że teraz perje niechodzą,
więc będę kopywać w Pinakotece parę portretów,
a od października, stanę się już etatowym mi
kierownikiem Akademii, i w tym celu przenieść się gdzie
bliżej, bo mi z tego bestyj wygnania okropnie
tężnie daleko. Nie będę ci opisywał detalicznie co
robię, bo najprzód, że dziś byłoby o tem gadanie
niezrozumiałe, a potem, że sam się tego domyślisz.

20
ot studja i studja, jako grammatyka w białarui -
nawet jeszcze nie zaczętem sypiać Wenus, tako
powszechniej, między malarzami, chyba może aż pod
kurworem niebem, jeśli Bóg zdrowia parb i jedł
wyceny. - Co zaś po za obrobem roboty, to dosyć
mudro i samotnie się błąkam, jest nas trochę catego
towarzystwa - Rajchenberg zawsze w Pinakotece -
Ostroski w Putkowniku, (pisze jakies pamiętniki)
a srokiem Syrewicz wyjechał do Kehlheim i tam
coś robi z kamienią, wyjechał, zostawiając tu
Billmaset gł. dźwięków, ~~i sta~~ z czego rozumie się i
ja się niewytężam i oprocz tego trzeba mieć
komplementa, że takiego ziomka posiadam -
ale mniejsza o to - przejdę do weselszej nuty.
W potowie Czerwieca odbyłem tu małą wycieczkę
do Regensburger i Walschalli i w przeciwną stronę
Attkiem po Dunaju - widzieliśmy różne ładne
miej, zadowolone tylko, że to niebyło w twojem
towarzystwie - ale cóż robić, trzeba było kontem
towac się i sroko, bo sam to bym się nigdy nie
zabrał,

a sroka jechate wtasnie do Kelchjnu, w dalszym
 ciagnu ludzi okpiwac - why go tytko do ciunty ydric
 nie usadili - bez prajdny do innej materji -
 cyfowym punktem mojej oparciu jest Probst,
 tak jak Ostroskiego Augielski las i kurie
 na koniec obora - tam to jest u Probsta obia,
 dziez i wieczorkujez, i dosze mi sz tam podoba,
 chochy ste tego ze piwa tam niema, a w dodatku
 * Emilja, a to jest bardzo przyjemna osoba, co za
 szych, co za usmiech, i ciesta, niemoze wdzutowac
 do prawdy, zeby tak lat temu ze 7 lub i 8 a sakoda
 wielka - bez prajdny dalej - Miuw to wszakie,
 tytko niemoze tego przed ojcem, datem jej 10 gl.
 zeby mi swojej fotografje do albumu ofiarowac,
 ona sz wzdrugata, ale niedlugo, a w koncu zro-
 bita nizki ukton jak przed królowa - ja tez -
 i kawki takie - ajakie - ajakie - (nie jwsiedam
 jeszcze tej mi tej pamiazlki) - Powiadano mi to,
 ze jakis odjechał - bez prajdny te romanse -
 a niowmy jako ludie na serjo - Ohoz chciatym
 wiedziec

gdzie się Muszkowski obraca, a pisać bym chętnie
i do niego, do owego towarzysza ostatnież czasów
drezdeńskich, a to strach, gdzie się ten estowski
podział, a tutaj, to strach co tutaj - lecz nie-
mów i o tem przed ojcem - proszę cię na wszystko
Zatuję bardzo, że nie mam tak co twardego pod-
ręka, jakiej fotografiki lub coś podobnego,
aby ci posłać, ale to się wyprzedzi, tylko Bóg
zdrowia dozwoli, owego zdrowia szlachetnego
któregoś ci dzisiaj życzę i świętej opieki
Najświętej Panny Kozłobrodzkiej cię polecam. -
a ty za to wszystko odpisz mi od ręki, a pisać
dawa, a pisać wyrażnie, a pisać po szampańsku
bardzo ci proszę - bo tu żyję dziś samotnie -
miły 17 Czerwca na puszce -

Twój

Cyprian

Karls-Strasse No 27.
im Hof czy im Hofe
jak tam uważasz.

18 listopada.

82

75

Kochany Modrzuś!

Wiesz tak w tej chwili stoi: czekam na pasport
i pieniądze i dla tych to brachyż na próżo prowo-
dów wyjechać nie mogę, a według prawdziwego
kalendarza około 1^o lub po - Grudnia dostanę dopie-
ro te wyreklamowane wiesz - a 15 wyruszę. -
Obecnie tu pituję w Ausyca, który mi jest
całkowicie odcimny, ukaruję mię nawet jako-
wzorem młodym pokoleniu, a ja uważasz,
kalkulując sobie, powiedzieć mogę, iż lepiej
się stanie, jeżeli tu za darmo terminatorstwo
ukoniecz, a tam przyjęwszy raz już coś czy
nie powiesz, choć wątpię czy zdążę z csem na
Kraakowską wystawę. - Teraz kochanie moji
byłoby to nader przyzwicie, gdybyś mi, nawet
szy ścisłe przypomnieć, wzięli sobie pracownie
na 4^m czy na 6^m, a następnie ugodziwszy sobie
majstra do burasztrowania w ten sposób pro-
wadził wiesz, jak tu up, co z kardynem dniem
otwieram się gdzie -

na. Pomysł był pierwszy, a potem już tylko poprawki i uzupełnienia, aż w końcu o krótkim wstępie do

na miejsce podobny interes pod wodzą Piłsudskiego —
pomyśl no o tem, a nadawasz to cyfry obrachuj.
Z wiadomości miejscowych — dowiesz się, iż tu się
nawarzyło około 12 polaków, ale tak dno
wego kalibru i autoramentu ludzi, iż wiesz
czyli Babel, a wszyscy jak w ramię do mnie
i do Ostr. i wiesz więcej, że im ale odwrócić.
Powiedam ci krótko, iżję chwilę przyjemności.
Teraz co do Henryka, o którym mi takie dwa
znaczące rzeczy opiewała, czy on tam z kurwą nie
mieszka, bo coś mi się tak widzi, a może i co ma
tego w projekcie, o to by się stary szałachcie wie
szę z rękoma i piórem w szót huknąć i tyżony
zabaw, a pisat już tu 2 razy do mnie czy co
Henryk nie wiem, bo mu nie nie pisze, ale i ja
nie mam ochoty go zapuścić — bo w takich sy-
tuacjach lepiej konwersować jest niż nie, ani bym
chciał martwić starca, byłam już straszną
famiijnemu agrysiowcy — proszę cię dowiedzieć mi co
tam obserwujesz mimochodem, bo mię to dotyczy.
Podróżę go jednak odemnie i proszę cię sam co pisat.
W końcu dajmy zdrowie — myśl o naszej przyszłej
aljanacji, a ja skoro odbiorę swoje, to moze i
prędzej do was zawitać. — Twój C.D. —

skypendium. —

24 Grudnia. 1860

Kochany mój Młodzieńcu - list twój odebrałem dzisiaj - a raczej
 wczoraj i odebrałem go pod smutnym przekonaniem, że
 także znajomość następcytem ci mimo woli i wiedzy ~~innych~~, a
 w dodatku mieć bliźniego i pokrewnego wstawięka - ale
 wierząc mi, że jak go przed dwoma laty odjechałem w oj-
 czynie miłym szczerym i wybornym chłopcem, tak dziś
 w nim nie poznaję birbanta i kretacza, jak oto widzę
 po wypadkach o jakichś mi piosenka i o jakichś mi opowiadat
 Szczerowski, który był tu dui kiltka. - Cóżże aż nadto dobrze
 że jak niewygodnem znajdujesz się postanowieniem, że niemogę
 w żaden dzień sposob przyjeść ci w pomoc, gdyż semu czekać
 na samy wyjazd do Warszawy a nie do Berlina nadzieję
 mi mające, myślenie się z groźną, tak, iż przez proce-
 dury kochanego Rajchenberga 50 zł. przysięść musiałem.
 aby mógł dalej czekać. - Podam ci tu jednaka radę z któ-
 rą myślą, że będziesz mógł komuś - jeżeli chcesz: -
 w Paryżu bawi niejaki P. Broxowski - któregoś tu
 znam - wstawięka miły - rozumny - honorowy i kasobny -
 masz tu do niego listka - więc udaj się za pomocą - on
 ci przysięść pieniądze - o Henryku nie wiem, gdzie jest
 i pytać się nie będę - jak o sobie swoje, to ci wrócę za niego.

W Lutyan - myśle - że już ma piórkę przyjeżdż - mam dziś
 już pewność wszelką, tylko czekać wypadu jeźdźce, bo wiesz
 jak to z temi rządami sprawa trudna i długa, a jeźdźce
 o smutną taką, jakiej ja rządami tej 1200 Rb. ale już tak
 sam nastroił - że dostanie rokowania. - Temi rękami prze-
 prowadzitem się i mieszkać na Laudwer-Strasse № 6/1,
 jutro wyciągnę - jak nas tu ~~to~~ jest 20 lat nie się
 mam w Café Dubouyer na Kieliszek, w którym to
 wszystko zbierane i gwaroty bez paruwii, a w gorsza
 i sensu 8 - czy 9 książek więc już wybrał sobie -
 Porozowski to były ustawie z nim się zapoznają, wystawiają
 ci na rozpatrzenie ludzi na które narzekasz, a które
 i w Paryżu zabić mogą ustawieka, jak można umrzeć
 z pragnieniem na otwartem świecie -

Tymczasem żyję w ciele pierwi troskami wydechy myśli
 naszego obcowania w przyszłości niedalekiej i naszej
 aljancji co do satysfakcji i pracowni wspólnej - ten
 cenny nastroj zawracasz P. Rodakowskiego - jako
 wizytatora i burmistrza naszego i bynajmniej
 i myślarz mi wreszcie - że ci tego kulturalnego nastroju
 czyt - może jednak ten drugi będzie lepszy - a nawet
 ps. W tej chwili dostatek i nie wątpię -
 list z Warsz. - przyjeżdżę przed
 jak myślenie. -
 Twój
 Edmund

28
Paryż 1. Czerwca. — 1867

84

Aż wreszcie pro dniach wiechu
i pro nocach wiechu. (Tewsz).

Kochany mój — dawno niewidziany, Karolu! ...
Wzruszony pomocą piór dobrych i abramentu czerwonego
zabieram się pisać do ciebie, list będzie długi, waga
jego dubeltowa, a w końcu będzie na koszt, co ma
sprawoznać z zasadami wiary mojej — zechciej przycięć
i zapisać w pamięć serca swojego, bo tutaj moja
droż doła. — Choć długi na list twój czekając, bytem
atakowany zapytaniami wielu osób, a mianowicie
Siew. Kłomych brat był tu czas niejaki w przejeździe
i któremu widzenie się z tobą byłoby uciechą na rękę
a w końcu, że swojego listu całkiem nieodebrał, co
mu jest dziwne i niezrozumiałe. — W trakcie pobytu
tuowego brata pan S. miał do mnie kilka proś-
bek, na dzień w dzień, które mu też i uległem, a w koń-
cu, zaprosił mnie na wieczorek; bytem więc w dniu
po raz pierwszy — był to przedświecienie odjazdu gości, a
zaskakującym panem panów wielu z tej starej wieści
emigracji, a gdy występiły na oświecenie katekto potę-
cy — cypryjskie wino, wczasy onej emigracji p.
Czyniłem — wnosząc przy doświadczeniu — palis improwiza-
cje, które sobie przypomniałem z r. 811 a które były i
dziś na czasie i były wcale miłe, nawet przesłane
przy różnym bieżącym dodatkach i rozważaniach. —

30

Nie będę ci opisywać przygód podróżnego, o którym tu donosisz, bo co dziś już po tem — powiem raczej słów parę co się tu dzieje: — w Paryżu trwają wybory do izby — gazety li tylko tem są zajęte — publiczność w gorączce — dziś też gazetkarze się przesili dziś wiedzieć będziemy kto wybrany, a potem jak twierdzą niektórzy po otwarciu świeżej izby i mówce, przyjdzie na stoł inną sprawą i wtedy ma być już na prawdę brako lawancy, niedaleko przysatose obciże wszystko. —

Nim dojdziem do tego punktu — wszystko zależy od donosności naszych ruchów — rozstrzygną się. —

posyłem ci tu kartę wyborczą mego p. Guersult, który w naszym cyrkule był kandydatem przed. Opin. Natij. Kartki podobne rozdawano wszędzie — kto chce za kims winnie się podpisać i wręczyć dziś do urny, a kandydaci polecał się już od tygodnia ogłaszać afiszami, gdzie było wyrażenie się wiary wypisane — a były i tu nowozycane między nimi. — Thiers ten szelme, gdzie na prowincyi ma być wybrany. — Z Paryża wybiera g. in. Wczoraj wieczorem miastem list od matki, barwiący w domu brata — kto przestachowy — biedne matczyńsko jest tam serca jedena, bo dwór wielki wypióst się w kopule do Krakowa, jak również i inni członkowie rodziny w innych zamieszkałach strona, gdzie sobie dom zajęli, by żyć tam w ciszy i bez sąsieda.

Oho! dziś temu niewiele, w noc już późno stąd wotnie ojciec — ojciec — gdzie co, obodoty się pały. ojciec był podłożony przez stróżów, którym Jego mość energicznie przostawit rządę i któremu niby ta winna się przypisać — stróżowie ratować nie chcieli, wybraz sobie

85 2X

potwierdzenie biednej kobiety - wierzawczy wiec proboszcza -
który musiał dzwonić i kobiety dworskie, wyprawo-
dźlił konie było - wytoczyli pierwszy a sąsiednich budowli
w piśmie mi biedaczkę - że zowcałki było najtrudniej,
bo psiarstwo w ogień ścięto - aż w końcu nadbiegli
z ludźmi z sąsiednich wsi i sikawki z miasteczka -
i ocuili spichlerz, gdzie było aż 100 tysięcy ps. zboża -
bo jeponość zmyła sprzedawcą osłupia!! Po tej
katastrofie w dni parę - rozstała bitwa pod Kowicem
polem o 1/2 milki - tena pożaru wiadomości też
o tem opri wypadku jest niedokładny i niezdecydowa-
ny - samy hawiem nie wiedzieli jeszcze, dopiero o
tej bitwie są wiara - śmiechu sprzecnie - Tak
więc się w nas dzieje - panowie wyruszają się do portu
bezpieczeństwa - cześ im! Wyobraź się tu wtrącając
te kwestje familijne, ale nieuczucie nikogo więcej w tej
chwili do wymówienia się podziostem, jest owa jak na
dziśniej kwestyę stann - a dosyć smutnego.

- Chcesz więc też sprzedać swej akwarelę na wystawie
o sobie w tej mierze samilez - wypadku wiele - i te
wzruszenia - i hyle - mimo to więc idzie dalej Michas
Porzwał jest już podanawany, toż co może, by var
przebie wyprawy, tylko już nie na krakowskiej
wodach. - Chlebowski diwnie od niejakiego czasu sta-
mie uprzejmy i wryny - dostarcza mi wiele rypieci
codziennie przychodzi do Rezerwy a przed mi kilka dniami
dost mi Kurteczkę i z prośbą zawrócić do ciebie, czy
byś - zniostony się z Matejką nie dostarczył mi
Kalki z ryciny wamierkowaniem, która w biblio-
tece Krak. musi się znaleźć, jeżeli więc może
prosić o tę rzecz dla siebie, to proszę dostawić ją i nadać jej.

24
Przed kilku tygodniami nawiązałem mi Deuter nowo foto
grafję, na no więc poszliśmy, więc do Suda, a, enfim
w ~~...~~ was wśrodku trzeba było pozostawić —
kuzin 20 fr. a 25 sztuk. byle fr. alors Dobrze, bon
wiec proszę ci tu dwa egzemplarze to jest mój jak
widział i Deutra (c'est un homme briste). —

Która tu także kilka listów, a na grobie Michie
wiesz i Goveckiego ^{i Sienkiewicza} serwenty, bo był ^{ten} w Montromany
bydnie i przed wyprawą, bo także mi a czasu
wypadło — cudnie tam, a w Anglii jak w waju
Ziemskim. ah la France! la France! il n'y a que la
France, mais il y a ~~encore~~ encore la Belgique! —

Otoż opatrzoną list już teni wieczni, także
sądzę, że w twój tam ustroju nie będzie bez powabu
chciałbym ci coś napisać o wystawie i meczu
jej — tu cemu poświęcę nawet jedną iwinstkę
papieru — proszę cię — dziś jestem jutro mi nie
ale pierwej jeszcze powiem ci o tych barbosach —
i opահisach — a to srebrny! wiesz nie myślałem
nigdy — maty cesarz jedni z eskortą tych synów
pudrzy & do bois. co enfim sprawi efekt
wielki. Ale wracając do wystawy — ostrach —
myśla, że ty tam wyłazesz w polonickiej krytyce
więc o ile moją będzie nie doktądnie to robisz
dopieraj, bo to wiesz — No więc wchodząc na
górze po schodach — do pierwszej sali coś tam
widziemy? massa ludzi, goręco i pył. dobrze —
coś dalej po środku portret — Tego p. Staudena

M
"w posród bogatej komnaty stoi on! w wielkiej parawie
w jeneralskim fraku, prawę rękę opart na stole
gdzie księgi zarkom, lewą na szabli, co w pochwie!
w głębi popiersie stryja w lesie szabandarów i tyle
— wiesz, gdybyś nie był swoim przyjacielem — w ale
obraz ten mój zdaniem jest najwyższej wartości
mistrzowskiej na wystawie — rysunek — kolor — obrysy
podobieństwo ideal modelu wszystko tam jest — jest
nawet w oczach tyle romansowości że i demom się
podobu — jest to dzieło wiekowe! Naprawdę ko wi
portret Jęj p. Winterlassera, który powiemo wszel
kież swoich — w porównaniu z Steudnerem jest tak
sajnowski, że tylko Szermętowski może porównać.
Figura siedząca w różnej tam szmucku. — To niektóre
punktemi głośno nemi wystawy są: — Venus-Cabanella
— Venus-Bodry — trzy obrazy nieduże Compté —
— Gerome 3. z których dwóch niewożę znakę —
Krusca dwa kapitalne — Lemme — Achenbach
Achille — Vicens — a potem rucstwo tyż salonu
wo królewsko — periskie — tyż anowu rodzajowoy
pozniej dwa wielkie widki Sacca z których jeden
Napoleon kupit — dalej portrety bitwy i Pracy
wie nie w. mealy staja w wyrodku — massalid
i bardo Fedre — obrazy odrucone w liście, co
1200 są osobno wystawione na rozkaz Cesara
(Dobry tam najczęściej godzi).
— Otóż nie wdaję^{te} w rozległe gadanie opiszę ci kilka
po szeregole. — Venus Cabanella — leży w słiznej pozycji
na falcu morza, woda szumi, piana się bawi z której
Venus prawshata — nad nią kółko frówajcy amorbów —
cudnie to jasnym bardo kolore — w swietle — prawie bez cieni!

Venus - Bodry - mniej urosła choć równych zalek. — 24
Dubuffe ma 3 powroty najpiękniejszy — to wiesz ten
satanierny pieknie, w dawnym kostiumie niby woli
z książką w ręku — a nicz go djabli i a nicz raseu,
— ja co w tem upatruje. — Compté jest w najwię-
szem obliczeniu — pierwszy obraz: Ludwik XI pod koniec
obrzydłego żywota — niemygac polować wyamyslił sobie
potowanie na szacury. Na wysokości estrady siedzi na
podetku koto niego orszak z różnyh bypów, a przez
małe drzwi, wnoszą klatki z szacurami i wytnęją
na 2 dniem — kupca idź w drodze niewie w jeżę, a
obok stoi dwóch szacuraczy i trzy męz, 3. piwki pie-
niżę się od zajądłosci — za chwilę zacznie się tańce
a wzdół posudki i na estradzie pada stoicie a
okna, efekt którego opisywać trudno — całkiem nowy
oryginalny obraz. — Drugi obok niego w stylu
najnowym XVI wieku, binni jak następuje: Piekł koto
drugą przed oklęsem kuchnia (rostissem) by chleb
swoj porzywai — a zapach z kuchni idzie, a która
była w piwnicy dawał mu idę, że je a miżsem
czasami nawet wykwał chleb przez okno by go woi-
to miżsem owionęta. — Gdy zjadł i miał odchodzić, wze-
mu kuchnia stoj bracie jedtes to zapach, że w? no
to że to się wychat — powstaje awader, lud się
gromadzi, gdy w tem się jawia trefni królewski
i broni strony biedak^{nego} na to mu kuchnia, chce
bronić tego bajdaker to sam zapach — a on trzy męz
zicnięda na koiem palca i trzęcące wiei koiem
swoj łasecki — na to — : że zapach picereu to ja ci
brękiem monety zapach. —

87 25
Tym sposobem hotodryga ocalut, a kuchawi za brak
sentiments spadł victimie smiechu prozotokwa. —
Kapitalny nieoceniony obraz, ulubieniec niedzielnej
publiczności (yratuj). Bei jego obraz — Herod 8 w
zrenku Fontenelleau, znana scena z pierwszoukiew,
rybionym jony myciu ryko — śliczny wykona
niem — bogactwo ścian kostiumów i wiele des
nobles sentiments. — Geroma — Ludwik XIV.
je imidzie z Moliereu — cały śliczny duży jak
do sztychu, tenie sam tenat Demarce. spory
bojaty i piękny obraz. Francus ma 2. to je
kuchawi w szodole pokazuje szuki — i chłopu co
ostat pod ręką adykt kapelusza, a tu z kapelusza
kamarcki — wciwienie na widza, baba z który
wejze sobie very niechęć jak od wywrotki z diabtem.
Drugi wyjście na majowkę — mniej tego —
choć bojaty jak kamien w charakterze. —
Obraz poważny a braci Boze smutny robi
całkiem zte wciwienie na wystawie kam
nikt smieć się nie idzie nawet usyć nie-
tem kiedy pragnie zejść się zabawić —
obrot wiez takich obrazów pusto, a przed
takimi jak — szkota atodier w Landyrie, ośisk.
Polaków ma coś 5 czy 6. Rodzowski prosta
mojej ciotki, Kuplinski szlachcie i chłop —
dwie półfigury natur. Chlebowski Orszulka

Straszyński Sumier jakiegoś biskupa przy nocce
kubickiej i gdzieś coś. — figur ze 200 wrych
przy ogniu zabet massa ale imperbyneycy
i diwastwa pupa — (budzi rajecie). Petabler
i ktoś tam jessere — Faliński — nie —
— Feraz pochomic moje co do mnie nakoniku —
jestem cały dzień sam, milej jak zabełty
obiad na dole karwa w Perensie towarzysz
wo z rydka Faliński Głowitkowski w rezer
wie — czasami jessere jakis pierdota do pomocy
Krewskiego sumicie gypie, Klezyski
w Belgii a bez jidat mi dni temu nieco
ie jedie do Krakowa, Pentet w melancholii
i kwasacz, nad benterem ja, a nademsem
Bóg jeden na wysokiem niebie i jego
ptacy powietrzu — Tereli więc kiedy wrod
stodycy rodzinnego życia wspomniła na dawnego
towarzysza ^(broni) to proszę przelej na papier nieco
ucnie — pozyci tam obókiem nieco z mezy
miejsowycz — może widok z okna, może górnie
kies kadę i kamieci — bo ja tu sam aż nie
mito — gdzieś ponikty otare chwaty — nie balo
Panie dwojnie by to.
R de Seine 61 Twój Cypryan D.

Uniwersytet Jagelloński w Krakowie -
jakie jego są najdawniejsze rysunki samego
budynku (a także jego herb) i z czasów
Kazimierza Wielkiego - albo Zygmunto-
wskich.



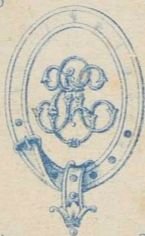
Photographie Universelle.

E. HALLIER

50
Cyriljan Dylczyński
malarz z Warszawy

89

PHOTOGRAPHIE UNIVERSELLE



17 RUE DE GRAMMONT

PARIS

Ode do Ciebie!

„W jakimkolwiek bądź kraju w jakiej okolicy,
 Czy w stoisku Arabii, czy w lochu piwnicy,
 Czy przy kolumnie, czy dwunastym stopniu
 Czy w murcu postaw, czy w kiejskiej chatynie
 Czy bez obiadu czyli po obiedzie?
 Czy pewnie idzie piechotę, czyli lekko Pan jedzie,
 Czy nie kamieniem, czyli nie kamieniem
 Czy mi rości spawajęz, czy mi nie Feb kopie,
 Słowem, że wszędzie i o każdej ~~porze~~ dobie,
 W północ w południe, nie grobli czy w rowie.

Ja myśleć będę o kicm? o to.....

A kiedy po drucach wielu i po leciach wielu -
 Wopomni skary przyjaciel o swym przyjacielu.
 I aby zadowolnić uśmiech swych przyjaciół
 Wda się w upragnione z dawna odwiediny -

Aż w końcu, gdy po tem wszy o thiem w dru korniej
 Telebre.

(przewrócić przez dobroć swoją.)

Kobedre - (z przyjaciół)

Siędzie siwy kolega swy tyjym kobedre -

Wówczas to swy gawędee i swy kubicierce
Rozweseli się nasze co? nasze nie imego!

Twój zawsze przewodniwy.

P. Dylczyński

Artysta i kawałek.

Paryż 18 Kwietnia 1863 roku

Rue de Seine 61 hôtel de la paix.

telus - je pense...

Sigrida sing... hokijer...

Wissens... je pense...

Rousseli... je pense...

Wissens... je pense...

Wissens... je pense...

Wissens... je pense...

Paris le 18 Juin 1863

Rue de Seine 44, hôtel de la paix.

Monachium we Środę.

92

Karolu! ze tak powiem.

List twój dwulicowy odebrałem dziś rano, i odpisuję
niebawem, obyczajem porządnym oficerów. —
Według wszelkiego prawdopodobieństwa pojedę do stolicy
świata około 15 listopada in cogito, jak zwykle
unikając wszelkiej wawy i niebawem zapew-
ne wskąpię do szkoły Coigneta, której mi rach-
wałas, i razem będzie mi tam sobie kwestić i
marać, byle Bóg zdrowia donwolił. Będę cię
dziś jednak prosić, abys mi poprzednio udzielił
bliższych szczegółów co do tego zakładu, powi-
jęc mi kwestję co do kwoty na liter. czy tam
na wino wnieść się mającej, co mićsowiec w-
nię się czyta, czy studja lubo obrary, jala by
to u Piłatego, jala jest urzędowa, dwo liczy
mityliedów, i czy tylko od 8 do 1. god. oboarba
i czy p. Coignet po pierwszej z lewanii na
przebudkę chodzi, bo niewiem? Obecnie,
wycekując na rasiński z opłatkami Warszawy

dobijam mego zawodu w Anstaya, a wyznam,
iż kolekcyci ten ludzi i iż towarzystwo wiele
do menażeryi Krentzberga mającemu podobiciu
codziennie mi nieruosniejszą się staje, # krótko
mówiąc, chociaż bym tam do was jednej godzi-
ny się posiedził. — Brat mój co tam posta-
wia, czy przypomnia mi sobie, przytul go
tam odemnie do domu swojego i powiedz —
albo już sam mu lepiej powiem —
Zmierzając ku koićowi papieru, oznajmij
ci, iż tu nie nowego nie wykwitło a był
kamień i rwinów, Ostrowski zawsze wieny
ideom i postępnictwem - podrażnia cię, Syrewicz
wybiera się do Ojca Świętego, aby mu stule
przypuścić, Wostowicz nas proteguje, Rejden-
berg - Pienie zmięsz się i tyle — Skoro się
przeprawudisz dowieś mi w kilku słowach
o tym wypadku, a z Henrykiem rozmawiaj
się kupy, którego ja rad bym corychlej zaok-
reślić, będziemy sobie ten rewidie i ewarzyć
jako by no domu wtasnym, bo tu więzi mi
ciężko i obco jak przechodniowi. — Twój — C.D. —

Monachium 12. Proca.

93

Kochany Miodusiu.

Jutro to jest we Czwartek wyjeżdżam. o 11-15 rano
będę więc w Strasburgu nad rzeczą dnia następnego
gdzie jeden dzień zabawię - z tamąd prosto
do Paryża, wyjeżdżając idąc się o 5 rano w
Sobotę i przybędę po 10^{po południu} - do ciebie. - Jeżeli
bys więc mógł i jeżeli to w Paryżu przyjdzie
się na co, to przyjdź na kolej i czekaj gdzie
tam na mnie, a w razie gdybyś się nie zjawił
w Sobotę, ~~to~~ ponów to jeszcze w Niedzielę -
Gdybyś cię aboli nie odwiedził a owo nie bradło, to
zajadę wprost do hotelu gdzie mieszkasz -

Twój. - P. —

Warnawa d. 23/9 67.

27

Laskawy Panie!

94

List tu dotracający się nawiąza
wiadomości o śmierci mego; Cy-
pryjara Ojca - ponieważ brat
mój tak go kochał - raczy Pan
Dok. darować mi śmierci, że
go prosić będę aby swą obec-
nością przy krytaniu przez Brata
mego, byś takow sumiejąc
boleń serca synowskiego, od-
daleniem od nas niewskona,

Bogu dziękuję że znalazł w Panu
Przyjaciela, cemu przed nami

się tu wreszcie

okopacił się

Władysław Dybelski

40



Wielmożny Panie!

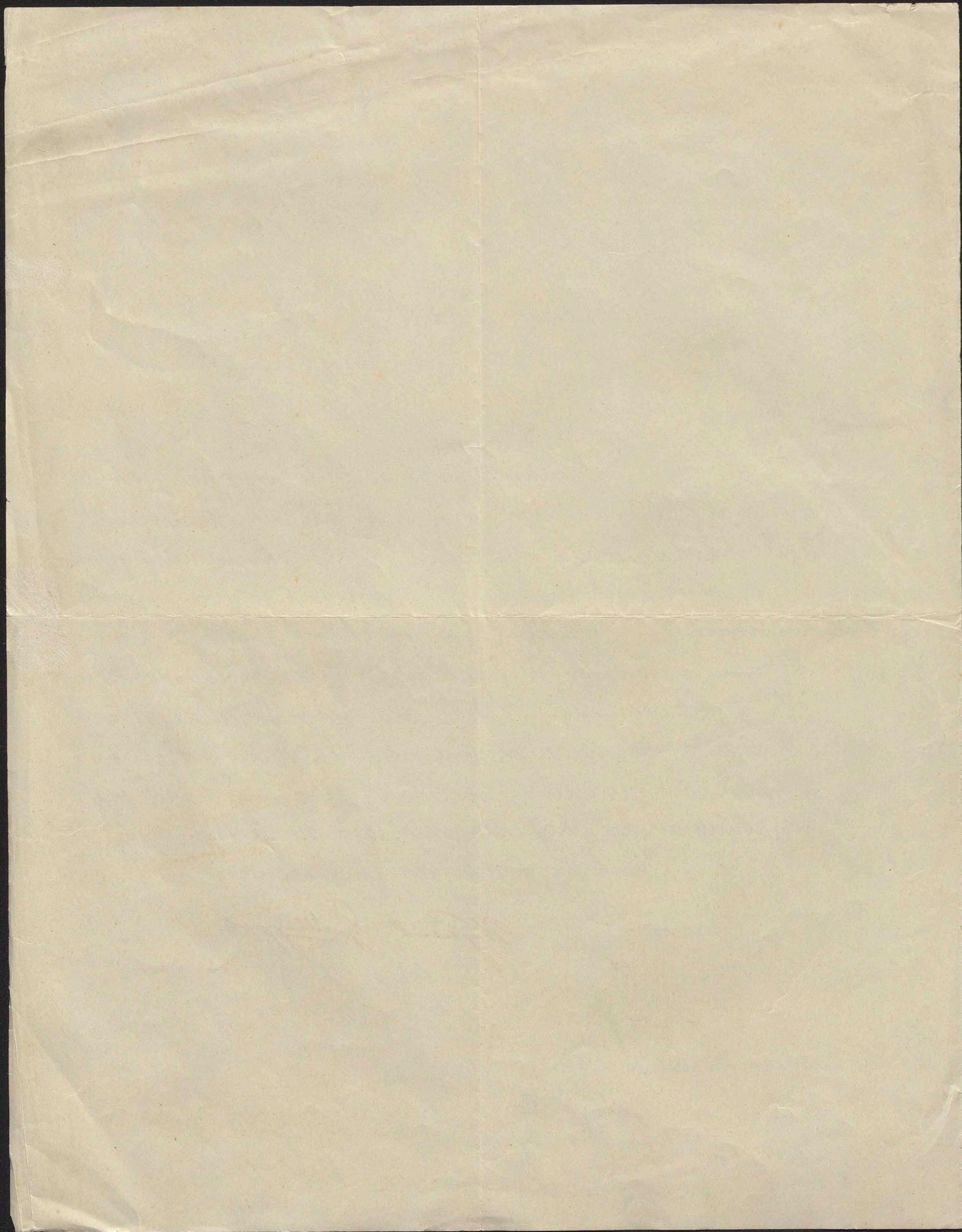
Kościuszkowska rocznica wymaga obchodu uroczystego a powaznego w naszym grodzie, a szczegolny tego obchodu moga byc tylko umowione w nielicznym gronie powaznych ludzi. Pariski patriotyzm i pariskie doswiadczenie sprawiaja, ze niepodobna, abyś W. Panie wziął udziału w naradach poprzedzających obchód.

Damj tedy Winy Panie moja seriatosci, ze tego zapraszam na przedwstepna narade, która odbedzie się u mnie w niedziele, 25. lutego 1894 o godzinie 4 ej po południu na ulicy sw. Mikołaja pod l. 14.

Kreslę się z głębokim powazaniem

Wojciech Gieduzyc.

We Lwowie 22. lutego 1894.



W. Gerson d. H. M. 3
Warszawa dnia 19 listopada
1876 r.

96



Szanowny Panie!

Niewiem czy Panuś dostał już wiadomości i że w Warszawie od Nowego Roku nadchodzić będzie rozprawy ma być i Nowa Ilustracja czasopiśmie podobne do innych tego rodzaju, podobne i do "Wiciwa" niegdyś, i powód którego miatem mieć sposobność z Panem korespondować. — Uwiadamiąjąc Pana o tem nowem wydanie, odzywam się jako prowadzący jego część artystyczną, do Pana, i proszę o współudział, i współpracownictwo. —

Jeżeliby Pan miał w gotowego już rysunek najnowszą projektów Pana o korespondowaniu mi treści jego, zwłaszcza jeżeliby przedmiot rysunku miał związek

4

berpowiedni z setakami martyrmu
z ich historyj. Dość tu wzmianek i
Nova Illustracyja sąsiadują zbydnie od daw-
nych tenc i zbydnie miada stady dodatki
~~praszycowey~~ ucytyrui setakom przkrym
martyrmu. Budowniczym, herbic i malow-
sture, wto rawnow dawnemu ich ryciu
jak i wspoloczeniu -

Niemniej duzym tak dobre alym moyst rgony
zgodnie jui od Pana cregoi wotym oddraju czy to
obram, czy nerby rajmuj rzej czy budowli nowiej
lub staryj, nowoiz wize takto uwazy Panicki na
jeden budynek ktory rokownie stawianozylym
byl me duwie a wtoz wiecnie Pan przykz kie-
rnaku juii siebie nowem uradpisnie wy-
sknglisney.

W roku 1860 stawiano wlasnie wielki budynek dwu-
do truwalidni, struktura jego i uradky rzdny z
rownie rajmujzy, wiecnie wto byl budowniczym

tego gmachu, nieby wien i robil kupcy
 Grzebelsi - otai ten gmach do dradu sctek
 przyczyn przyczyn, miedzi tak obrzbowy
 1^o aby byl widok renowacyjny 2^o parz raktrozio
 regiel ktore tam stauowiz gremsowania i ko-
 lumnowe romaiz kiego stylu obrzbowie 3^o pda-
 moreiby geniuszow rdtizyzu front budawli -
 wozelkiego niepotrzebny wiecej jak 5 wysun-
 kaw i te ktoreby seregaty architektouirne
 wyobrazaly moglyby byc madych wyzuzisim
 jaslej mowize widok ozobey druzi cali 10 wy-
 soli okado 5. pdastronik, tej ze samej uelkoscii
 cas dreregaty architektouirne, iczili to byc
 more pna budawicrezo narysowane okado
 50 cali □ -

~~Z tego~~ Druza uer o ktoriglym Paua prosil i stauow-
 cro o uiz pronz jert widok raktadu dobguwania
 nafty w Borystauin pod Sauborem w dwoch
 rydnukach jedu na przedstauicai ozobey widok
 z okalicrezo urogoia na caly raktad, druzi rad
 woztore ktorej z budawli fabrycznych lub jak
 tam podtrus jert, jakiego z sebaszow wotodniczych,
 rautka niarturka, lub cas podtruzo. Picnowy
 more miedzi 60 cali □ druzi 40. Pamiuwar cas
 tam srebaly pojicai na miedzie rateru godyly Pau
 sau niemuzl tego zrobtii pronznym o poleceniu
 tej prony more Paua Grabowchicemu, ktorigo wprau-

Dzie wiadom ale o którymś mówił mi ja-
 dea z jego kolegów Monachijeli i i t s necer
 byłoby wtanie dobre wykonal. —
 z tego co napisałam tu Także Pan wstrzymuje kie-
 runek czasopisma w którego główniej części wają-
 dz miejscie opisy miejscowości obchodzących ogół-
 jako miejscowości czy to fabrycznych przemysłowych
 czy pomysłowych w drugiej zaś w dodatku ar-
 tystycznym, sztuki piękne będą obróbkami z punk-
 tu właściwego i ścisłego naukową i estetyczną
 do tego to drugiego mają być rysunki architekto-
 niczne i płaskorzeźby Gudebskiego. —

Ponawiam tu jeszcze raz prośbę wypracowaną na
 początku, ~~prośbę~~ o naderwanie czegoś najmniejszego
 jeżeli Pan ma co nowego co jeszcze nigdzie u-
 miestrowane nie było, a to jak najprędzej czas bo-
 wisz do Włocławka jui niemiętki. Tamte te ry-
 sunki im prędzej by Pan był takż naderwał mi
 czy to w fotografiach czy jui na terenie tem bardziej
 by były dla mnie pożyteczne a dla czasopisma po-
 żyteczne. Warunki swoje redke Pan takżawi tutaj

przy sposobności zakomunikował
 List w tem wydziałem na dawne rygielne z czasem
 iczne "Miejsca" stonunki nane i teraz wyspan, praunder-
 wego dziełku a juii porostajj
 mi adres. Ulica Donalna № 13 Wojciech Gero

adres do przesytek w paczkach
 do Drukarui W. Jana Noskowskiego
 Ulica Małowiecka № 11 w Warszawie.

98

7

Wilmoriny Pau

Karol Młodnicki



artysta malarn

we Lwowie

ulica Sykstuska N. 33.





Warszawa d. 24 Lutego 1872

Szanowny Panie!

Zawszy muszę list obemy od tego co o so-
 biescie miałem sposobu" Słowa wy-
 ranie, podras upnijmych słowa u mnie
 odwiecisz. Wymowysem woiwas zdawis
 moje, i diwnemu mi usz wyduje a sieby
 oceniajacy mi diwa sztuki do ich przys-
 cia byli nieperyalidni, niefalkowey, mia-
 nowani przez Janis wyptawz. Wskazie
 niewyptawic do oceniemia wyptawo rsha-
 wienicych uszydz werwani blackare, i
 ma odwrut, nieznamy a rapelnie wiecdo-
 sowny for jest oremz aby zyd o diwadwsta-
 ki, w jalinu Kolurich zaksonie, wydawali

salnicy, literaci, lubo tytko wlasnicie.
 Po jakichkolwiek wiadomosciach - W
 ten sposob rozwinany pod uwaglaszenie
 petycji a takzwa dodanie ogolnic ca-
 lowarone, jistaw z raportowj zgodzie
 z opinijz kolegiu rakomunikow-
 nej dyrobcy i mniemam ie rozpa-
 tzenie, prze przemawionych do wyzsta-
nia, tu na niniejsze, uide za sobz poro-
 gu poizkano i od uide strah zaberpieraj;
 Odrzede bawim przedewny zbliscie uklad
 wystawy na pniestkz robot, ktore mu-
 ggy bzi wcale nieodpowiednie do wyzsta-
 wienia, onrzede autornu wyddalch
 na wypadku ni pniestka dnia ktaki, na
 pniestkz wyloiony, nakoniec nieostojtuz
 jed wiaz dla majozych publii prace swe
 olemie wyjio, uideci kto je oceniad

byćcie a jenie lepiej ~~samemu~~ gdy
interferowani sami wybrawy ocenia-
jącyh tencsamem podaję z rygorami
z tego wybom wyprygnajsciem.

Ten sposób postępowania dogadny i zko-
sany, gdy idzie o kwalifikowanie do
titulu do wytworzenia, staje się niezby-
czny, gdy idzie o przyjmowanie nagród, o
wymiaranie odmarzeń.

Nieumotliwociu spełnienia na miejscu,
piomniej z tego cyrkości, nicuśdy.

Dispozycje upniejnie za caafanis i jalis.

Spaw: dyochyjsi racyti we unis po-
tozi

tych wymy prawdziwego

parwania *Mjicobersony*

Obozna. 5.

1891

101



Widmowuy Pan
Karol Modwiscki
artysta malan
we Lwowie
ulica Timorowicza № 16





R

Lwów 23-3-88

102

Łaskawy Panie!

Dowiedziałam się właśnie, że Pan
należy do Komisji Królewskiej
wystawy i że tamże będą
przyjmowane prace artystów
światłych: chciałabym by i s. p.
Andrzej odżył w pamięci artystów
czeskich, przeto udaje się do Pana,
wmielona dawna jego dla nas
zyerkliwośća prosić o radę,
jak mam w tej mierze postąpić.

Z powołaniem i zyczeniem

Łani uprzejmy ukłon
A. Grabowska

10

103

~~99~~

12

I G
 Mój Kochany Antoni! Tak blisko siebie
 jesteśmy a przecież widział się ze sobą niemniej,
 nie tylko bowiem odwiedziła nas przestępna,
 ale odwiedziła praca; - i również to właśnie
 praca w skutek której nas powiśa. -

Moiżaby straszenie filozofować na
 tym temacie bez szkoda Twoich oczu na
 owej filozoficznej barogramy czytanie.

Niewierzowności mnie jesti sądzić że
 ty wabisz na rozrywki, - nie: ja właśnie
 wie bardzo Duś tu maluje i maluje także
 Karolstan Farnowski i On mi właśnie
 zrobił to propozycję, żeby niemoż
 na abys przyjechał i abysmy sobie
 we trojke pracować, urzędzi, bo
 między i światło byłoby miłe, a we
 trzech malować i to Karolsten wimm
 podziwi to przyznać musiał byłoby
 miłe i przykierne, a nawet widok
 imponujący! Kalerato by mi na tem
 abys mógł teraz więcej moje roboty widzieć
 a mam ich tu a 15. przyramie piętnaście
 abys niektóre uwagi porobił co do
 owego czasu wysiny się widzieli; ja
 Duś eram upłynęło; umiany są
 i wnas i wnanym pracach. -

Nienamawiam ci więc, że nie będziesz w
 Krakowie pracować, ale gdy
 postanowisz to, mi daj znać, to może
 przyjadę po Ciebie i choć dwa dni tu
 spędzić mógł, zobaczyć, wiele - bardzo
 wiele pięknych rzeczy widzieć w Twojej
 sypialni, które obojętności były
 niemożliwe, bo np. fotografie Arny i
 Delarocheta - Kaulbacha i t.p.
 a także tu jest obficie oprócz
 innych starożytności.

Jeżeli wiele rzeczy mam - nawet
 starą postać i ciurymy, to
 to wszystko mógł widzieć. Wtedy
 zagadaliśmy Cię znowu na dwa lata
 jak to kiedyś w Warszawie!

Każdemu jest nadtem i o tym mi
 bo może po jakimś dwóch tygodniach
 Opatobycie to zrobić. - A jeżeli do
 Nowa Jerozolimki na czas, to
 mi dajesz, na jak długo i kiedy, bo tam
 mam już meublaż, które właśnie
 stoi a w Krakowie i stać świetnie i
 jeszcze świetnie, a może i
 o wiele więcej, niż sądzić w kwadracie
 i pokój ogromny.

Ładnie Ci serdecznie
 Grabowski

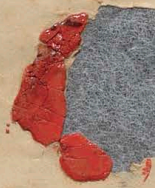
Adres mój w Wroblowicach, poczta
 Drochobycz.

Grabowski m. dr. Grabowski

105 7

Antony Jacobson

X



95. JAN
P. 11

Merano 1^o Grudnia 1883

106

5

Mój Kochany Karolu! Nudzić się
potrzebuję, by aż z nudów pisał do
Ciebie, lecz niechęć pisać, aby nie
nudzić drugich; a co gorzej - aby
niezaryc.

Cała konstytucyjna kasa mego ducha,
myśli - i żywota, jest tego rodzaju,
że chce pisać szerzą prawdę -
miałabym być nie tylko nudnym,
ale nawet strasnie niezręcznym!
Właśnie inni mogli słów mych
niepojąć, ale ty mój Drogi Karolu
miałeś sposobność poznania mi
w mej kacie, wśród krasotków
rodzinnych, których widziałeś i um-
teś one usiłowania, upiększenia,
i ciężkie uciążenia i walki aby
dojść do zamierzonego celu,
któryś widział jak pasterem
wśród rozpartliwej walki
bez nadziei podnieśmiasz;
Ty umiesz pojąć, i rybną
gaci nie mówisz tym się

8
zapomniat w Moskwie, w Moskwie, w Moskwie
z Tobą - byłoby miło wiele cierpieć,
choćby przez samą miłość bliźniego.
A mi cierpieć w budzi w drugich
politikowania, woli słorazy gdy
mnie kto nienawidzi, tak gdy ej
ze mnie nasmiwa.

O potymem towarzysku wie
Ci niepomien opowie że to jest
meseliano Włocławek moim,
by wiele ramy, ale more
tyka near myroci, wysowna -
co Jan Boie: to tu głownie
chodzi o postępek ramitowania
w Słuce, i oskrobania Lwow-
skij Kuffonery: co oły wprost
ce nadępito blagam Opatrac
Sei,
Ludow niyżekem to radzio
Kruś ustractem wiez zdobyć
z ilosi przy nadnierzjony
Korganimie nie jest tak tak
wez nierz. Ostabiony jekem

i chodzie' a nawet malowai mi
 moze, Kowet cigze mmie aneyry
 i Ostrowka klosa sprowadza
 orzate wymisty, — kaka jatk i
 Dawniej; Doklony tamali sobie
 glony leu mi nierympolli
 a najitarony nich Topcinet
 onetst ie iechai do wloch mu
 seg ie sima dla mmie wllera —
 kic ra ostra i ie moie chrooby
 se stare — chonierne i mi
 do uleccenia! moina tytko
 losi stagowic leu do usytko
 niestypni.

Onie lo wenty obwieku co my
 ukta i miury; dla mmie jui nima
 ani iyia — ani prupetoi in-
 nej jatk niestgi i srogi me
 takwo pizke cesprienia, wie
 przynije ra kaka parady!

Pereli kto mar raz ratruke
 fizie — grundownie to
 glupsi icili wzdai i to mi
 nie! aj!
 nie!

8

naigonej i e patie' ani pie' nie
moge; wiec ani chwiti wolny
o okupacyi nijschem...
Serous.

Marutka powietam Graberka
fotografowaniei kerar po choroba
jest iwi stary i moie go
jui nigdy nirotacy, ale mo
ie byc pewny ze Jz Rochna
jaka diekno - jakby smiel tak
Orieize; bo istotnie sathq jen
ere mitoré emé moge...

Do Boga - skulki - i Amiotin.
Narkochi Jij dien Jmionin
iery moiej droziej Marzli
by Jz Bóg otogrelawit, a me in
cienie qvy Jj sig spetuis be
dai prou diwie serepting.

Wasz niemienny

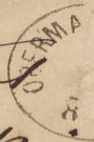
A Grabonki

Pani Dobrodziejce Rejalki catuje
i Marzli iijie wnysey
sergetiw!!!

nach Lemberg recom. andirt

108

Wilmoryn Pan Karol



Włodnicki

Asyjski Matemat. Professor

476.

we Lwowie

Seminarjum Nauk ciężkich
teistwie.

26

BRAN
1885

LEWIS
1885

Handwritten signature

Handwritten signature

109
Rzym Via Babuino 98.
Andrzej Grabowski 17

Kochany Karolu, - Kochana Pani
Karolowo, - i Kochani Karolecy!

Ami odpoziadam na two piemo,
ami Kochanej Marylee, bez piing!
bo ty ze mny Rzym Rzymi do Reta
to is to ze zwanzijie! Drie Wto-
nek milia Anek Krieli, okoi du
jed w Rzymie w tej noey corok
uroczy sloi ludowe "Pifane, i. j.
Epitawiej na Piazza Navonna.
Najpieroi nadmienij ze przyje-
chawny tu zachowowatem i lo na
mek tak bylo jak me Lwowi!
Dalej ze obecnie leiz i piing w
torku zarywajze miedzy inne
mi morfing! mjez iedem jak
Izdriez rozstrajany? Okoi pomysl
ze sobie co iz, ze mny dziele!
- leiz, sam jeden w calym domu,
Kodine Gospodine portu i long
z soby zabrali, godina 1 1/2 i pomi
mo ze okna zamkniete, zaluzye
spunzone, i grube okiennice

18
z potroju, dochodzi mnie rybie,
i ryba, i piękna muryka aulicy,
ze wprostych części miasta cizny
kompanie ogromne, / tak jak u
nas z parafij na Bolesito
się wiggaję: / Kady majtkies na
czyne ery narzedie orego urywa
jako instrumentu murywego!
jako to byby byby stodo. / Japow
tego Kady wydobywa gtoz z
siebie jak moie najdritny i naj
silniejszy! mje kuba, kuba,
ryba — niedopocia!

Wierze wlice del Babuino
jest jedna z gtownych arteryj w
rybn z Piara del Capito, ze mo
u mienkame frontowe, ze zale
wprostke stykai bez poirectnia.

W pierwonej chwili wydowatem
się — ten co raz wprostny ryba wpro
wadit mnie w daky bogais
nerwowy, — z kcie u mnie
przygrybie — i przy tem bicie
serca ze wprostke ze mraz
poncto się obraca, a ja jak
na potkurach! jui giny!

Terwatem się wrocenie do crotam
 eie mnie jakis cigiar przywala, i za
 palitum swięc porwatem za papuz
 i piny do klas - jak by się na
 kroye w prestrachu i prevarionim
 mien? - ie się przez tak się jnie
 niemog! a do Rzym! Moj Bore
 tyle cudow, tyle obrymio pig-
 mych nevy na gromadrony
 ba lierly! a Ci ludie Driny!
 i Rzym iis siej nevy przed
 Kawi. Ober waltki Dstich
 Berlyj w Coloseum, i ywo
 prestrachata!

Jamam we wnyethim cete i y
 cie jakie nergieie promyeteie: Oho
 30 lat mang by choe przed smier
 Byi w Rzymie i podriwai le
 cuda i shorby, przywois mnie
 da ciepa, profiam na mroy - i
 Mtadg sie do wizka, asie nie
 niemog bo na wshody nigdzie
 niewyide wyc sylno pang
 nevy a fiakra przy pithny
 Dst. i polepreim zdrowda
 mnogym agledae jnp. Forum
 Romanum Coloseo, S. Piotr, no
 i inne a rewnta,

n.6. i niewielki mam nadzieję czy co
bądź widział, może z Nieba..

Siedzę w swoim jutowym i ping
cynam lub myśli, najmniejsi
ogromny kociak Grecji na którego wi
rycach białe zegar i replikuje ra Kar
Dym kwadransiem kask: ze 12^{1/2} białe
Stary, a 1^{ms} 4^{1/2} na dachach Nohy
cały noc nocy strasliwym głodem
Ty. Fickny i wory i wioz ie ci okna
Dzwonię, - cały dzień Marym
winych sprzedajęch pu ulicach
i w nowy spiewy i myśli
mijanych i w tonygom dolega
na ten samien piotne u miy
gospodyni jest piers sekretary
upowerywie - i 10^e Rozgótow
Kłose w 2^{gim} w nowy do 6^{ty} rano
pięć bar pmerwy. Alsi man
mój obrot, no do sej mi dnu ied
lich diki. Zona powożita a bezo
sajm, - o godzinie 2 popołudny i moim
ie i Panowio i widnie dany i Arkus
biory udrict w tych i gnykach, rozpatnem
wagronne bryfy i niepodzianie dregis
jedni drugim w uny lub ocy! poyim
rabawa! Catwie G. zwij Adgrub
Pari Puzmri catnij a wryttan
Serdeczne iyczenie. N. R!

Austrya Remberg-Galitz ^{MA 23}

Wielmożny Pan Karol

Młodnicki

Profesor Seminarja Lwowskiego

Lwowie



24

LEMI
9-12



 Y F

Kochany Karolu!

Od przeszedłej Soboty jestem już w domu i już na dobre przy robotach. We środę się, jakos' ~~nie~~ rozwidniało, na sercu jakos' lekko i Panu Bogu przyjdzie swanytko.

Panów często myślicielny tu o Tobie. Kilka dni ostadnich bawit tu w nas Parys i Sawajier miy, przybyli z Krakowa aby na dwiki zapulowaci. Ale powinnu nasu Dwieryska zapulowu agorszong, takę drinny zachciaukę tych dwiok przybyscion, niepokarali nam się ani na uho i tak Panowie Posaty z Krwitau odjedkali.

Co stychai w Waszym cichutkiem Mikotaje-
wie? Czy Panienki wnystkie zdrowe i zawow
jesnu takie niepowinne? Mam wiele dla nich
na piunkew! - Ale porachnujem się kiedyś, jak enowu
na on przyjedzie agorsna, pod Wasz goscinny stru-
k.

Napisz mi stary co robisz albo zamyslasz
rabie, a tymczasem matuj szarki karkonyga odwi-
cin Trwoide i scanownij Siobstrzywaki Twojej a ja
myślaj o Twoim szuserym

4/3 do Smiatynka pod
Drohobyczem.

Antony

4



[Faint, illegible text visible through the paper, likely bleed-through from the reverse side]

8



Wielmożny Pan

M4 7

NACH SCHLUSS
DER POST

Karol Modnicki Szlach



4/3 1866.

Mikołajowie
pod Strzyżew.

Łódź 4/3 1866.

2

Handwritten scribbles



S T



Kraków 26/10



Przepraszam Pani!

Wszystko poruszone w liście
Paniście mógł mieć właściwe
osobnie, gdyż w tym dniu
będzie we Lwowie. — Opro-
wadzić listownie Panu nie
mogę ponieważ już niepi-
cym —

A pozostawiam

z wyrazami szacunku

10



10

M6

M

12

M7

A



Wielmożny Pan
 Karol Starnicki

^u
 Lubowice

Ulica Timorowicza nr. 16



Do K. Chwałowskiej 15 sierpnia 1892
Tarnobrzeg

Wielmożny Panu Dobrodziej

Pragnęłam bardzo mieć wiadomości
o powodzie Pana, która nam
wszystko się wyjaśniła i odbyła-
się skutecznie przy przejeździe
granic, również wszelkimi
siłkami i sposobami Pan zawsze
opiekował i zawsze się spotkał
w obrotach tej sprawy, sądy tu-
ż i nam wszystkim ery miżna mi Pa-
nowi od Pana - nam Panu siebie
iż wam i Troskoma i w polsce
nie w tych kwestiach dotyczących
to, co nam i nam przyjeździe nam.

Isty by jemu powiadail trewowne.
 om Jaso, jak mi to waznie
 wem wyethien, a muni partyka.
 lareni ewetawis jw byt durnowem
 Jisa u was, jak o ritem wyposni
 uszy wem proryjenu sekyz rypan.
 An. gory by Jan u tej swolci tu
 powrocił wrot by Jan wyptaw
 det swow. jak to wyptaw ne woi
 bywa, swowet jancu przy bupeni
 sy mi swowitw tyllw u jowst.
 hech swowem Jine wrowiem u
 hehnie utwim u rchu - cyta
 swow wywiera ne hudy w dko.
 wyth utwim sy mi swowie przy
 zaetawitw swowem. swow tak
 swow wywiera swow swowie ogitue

to deliver in English a paper on my
concerning the present situation -

By the way - mention of the fact that
of the fact that Greece has been
in the hands of the present
the present situation.

By the way the present situation
of the present situation. It is
the present situation in the
present situation. By the way
the present situation is the

The Hesperian

4

Kraków 24/4 70.

120

Kochany i Łasny Karolu

w Przejmni są prawa i obowiązki
które udaje się rozumieć przede wszystkim
być szczerymi i prostymi; nie
pewna nie przede by się uchylano tak
zakuszonemu wydziałowi jak Jan Pichlerowi
ale gdybyś to nie ty w jego imieniu
proponując robił to nie chciałbyś mi
się z kwertyją rajnową; jedna kwe
more i na nie by się nie przydało moje
wzornictwo; gdyby Jan nie chował do
ciebie tej przyjaźni jakas poznat.

Otoż mam przyjemność w odpowiedzi upros
nić cię w imieniu Jana Matejki że na
proponując P. Rykhtera uznaję

z fotografią nieman a beanie tak cię w liście a odważnie się prosię

2
przez ciebie w liście adresowanym do mnie
względem pozwolenia wizytowania
na premium dla Strechy Kopij z Bra-
em (Bartowa Zygmunt), autor się
zgadza i nie przeciw temu niema, nadto
nie stawia żadnych warunków. —

najlepiej zapewne podług fotografii
będzie ta rzecz uskuteczniona, w takim

razie jeżeli ty sam będziesz robić ryzany,
to wyje ci bardzo sprowadzić z Niemiec
tego obrza fotografii Worszawskiej
Bajera która ma pożądaną rozmiar
rych brakuje w odbiciach przez Levas
i jest nieco większa formatem.

Kochany Karolu smutne przejście twoje w
tyle rodzinnym odurkujemy z Janem bo
obaj dawno straciliśmy Matkę! święte

wypromnienie swierem podwonnem
 wsknesito droga a bolesna pamieci a
 abracie indywidualnym formę a uni
 wersalnym ucrukiem mitosci Na rodzi
 cielki ktorej sie ryzie. winno cesi pamie
 ci w ciszy ducha, —

Co do mego Chyptura bloyostawiciego to musze
 cie wypowiedziec a bleda jest to tylko gto
 wa rozej popiersie z jedną ręką na malym
 kawałku płótna Jan narwał ja bardezo
 miły ale nie jest to taki obraz jakby
 sobie wyobrazić można zgodzę z rzeźbiarzem
 ale niernajomysli mi zdon recenzentów
 zobaczycie jeśli dotrymacie słowa "obitnicy
 nam przyjemnej przybycia do nas w Maja.
 na wystawie waszej sztukiem robot odnosi
 do Kaplicy na Wawelu nie nie możemy
 wykonać gdzie za tydzień najdalek brye już

11
zapęty restaurowaniem swych malowideł
biurotyjskich ta praca rabiore mi weszła
z pomocnikom cały zimowy czas do późnej
jesieni ale zato może mnie też i przetrwać
finansowo lepiej jak inne roboty, pozem
bude mogł cos w spokoju i starannie wyfo
rować z własnych myśli. — wystawa nasza
nie obfita, — o ile stypendium od jednego kłosa
z Wiednia warto by tam teraz odwiedzić
moją być piękne rzeczy z carych Niemiec
zgrupowane —

Myślaliśmy ze nam tu co przypłese jak woz
nie i dani np: Guido Reni i bę tamci nie
są do wystomaczenia, w Poznaniu także
użę droższ wystawę —

wybac ze nie rozpisuje a raczej wyszło urogi
odkładażę na inny raz tym czasem Konere
rozsyłając ci od Jana (verdeckne uweirben)
równie, zecere od siebie Fryderyk Dobrowski Pawlak

Krakow dn 19/12 870

122

Serdce moje Karolu!

List twój w odpowiedzi na moje u
 sprawiedliwienia to prawdziwa wizantka
 uczuć i rozumem. Doznatem też wspaniałego
 wrażenia w miarę dojścia do rdenia
 jakby kwiatka obrywanego po list
 ku (Kocha nie kocha) kocha!! Bóg
 ci raptac za spokoj poreradowanie
 jakie trzei i duch jej wemnie rzegeci
 ta nie myle się wierze moenij w
 powinowactwo ducha serca nie krwi
 nie kłamanie objawy prawdziwe to na
 ludzkie bo serce utwierdza w pwe
 Kenaniu se my do nasze nie wielkie
 licta kłto to jedna familija, nie
 dziei se crasem mite wspomnienie wstac
 na wyobraznia unaoerniajac spowoduj
 brkng mysl o bracie w Sztace, a gdzie
 on tam co robi a gdy serestw to mite

Charaktery i ich stow w tam orstatnem interesie i powieci w miarę mocnosci
 sa Gersonar jakby tajemnice i powieci w kłom tam twój list - całe
 w serce

twój
 P. P. P.

Dama Skocals widzialismy Casyr
 Jadwiger, propozycjom ei sa smia
 teric alieni moze tego samitosci co ei
 se kade i nie rob figur krotkich
 byl wybitnie meskalanymz pomimo
 soat Klonym obryb do wyrowana
 pystem Kontum figur rekomenduje
 ci farbe moe sa transparenta ale
 Cabree cynique. Stil de gr brun au
glais - w lodo w istocie se zbyt
 wola od Jona jestes od takiego ma
 jestro w Kolonyo niezgodnie gubys
 tu jakis czas byl pewnie uerutbys
 przyjazn Jego wlem czege niekapić
 a latam pracy, to takij Kolosalnej
 ledwo zdaby. mozna abemie zrobic
 on Portret swego Kuryna ale to gto
 wa w Konnacyji to arcydzieło

...
Gdyby mi się przybliżyły, byłyby niepotrzebne
skutkiem niedokonania Restauracji przez
Stawon. Na jakeż rad bym był na twojich
Weselaś hac taney, nie umie ani weso-
cieme się jednak wazem z Janem z jej szwag-
Bogu tak rzecz się ma jakoby skonczena
odbijamy to rrow w erasie następnego festy-
u Leowie, lubo usiłowalibyśmy wędrować kiedy
na stopni ceremonij słabe były Koniecnie -
Kochany Konole w następnym liście rozp-
ra się spokojniej dais roztargniony nocie
przez mego brata Leona resbionu. Ktores
zic podał o stopędymu Lewickiego natgera
joi pntas Korresbo rmasrony jertem jak naj-
usilniej ciebie prosie' Cabyś był takkaw dla
prujasni mojej gofatygowar się do Wydziału
Wojowego i dopilnować abyś paczke z resbz
nieruotornie odebrons. Moleji jakis bydese
miał Kossta z tego powodu z uderzeniem się
w ruce a jeżeli masz P. Pietruskiego o Ktores
Jan mówi z dla jego swiadczenia donego
brata memu P. Pietrusko, jak jego prujaciel ce-
swobie może popieraj swej strony - erokam

124 8

JYDOR JABLONSKI PAWLOWICZ.

z. p. J. w d. 4/11 873.

170

po imieniu
 Marcela Muskajana

oloty polscy Mesca 1862

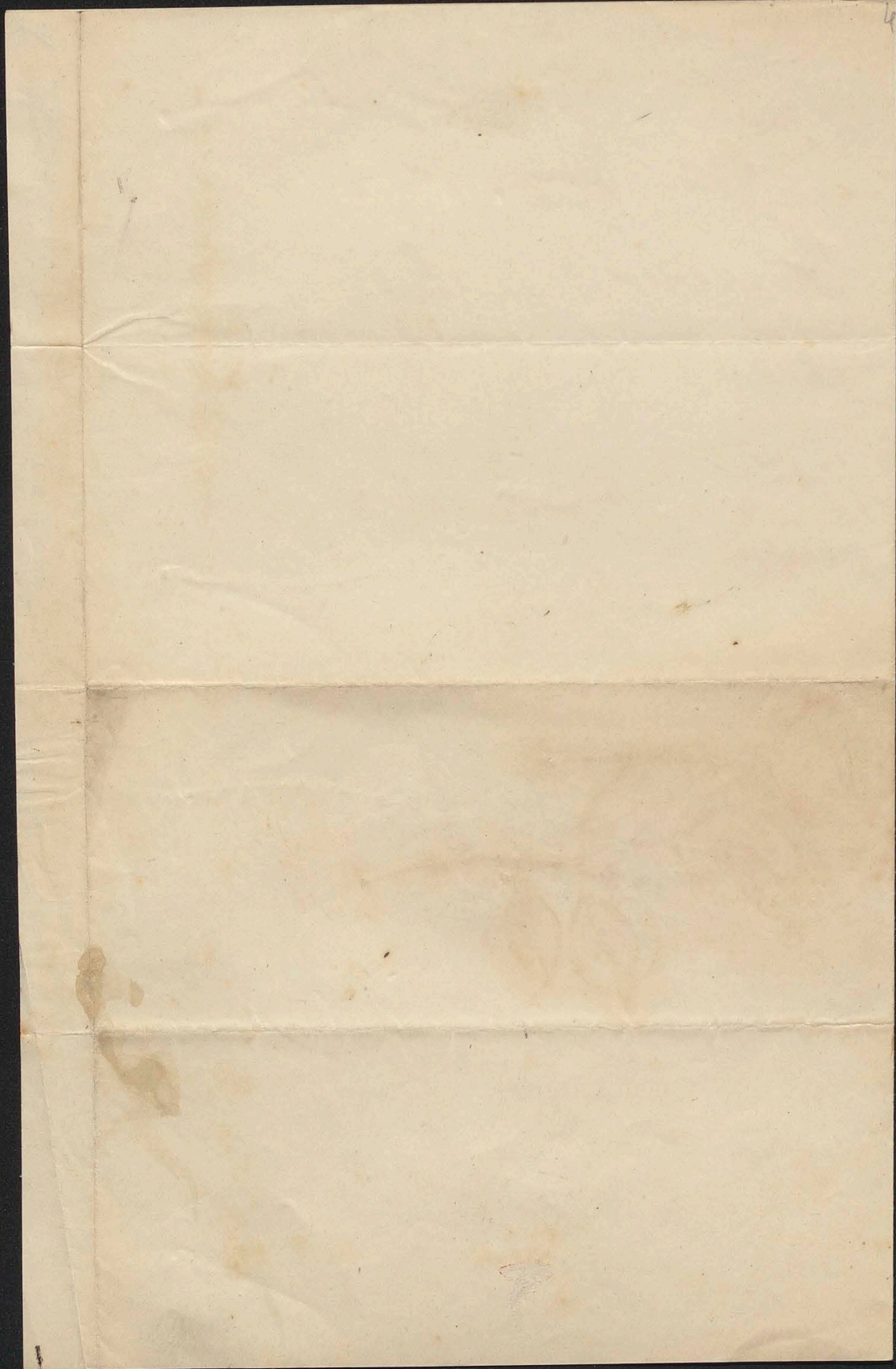
38
 125

Kubany Panie Karolu!

O stronie naszej stronie Pan już zapewne
 wiem. — Dla tego pozniesz Pan sworbę
 moją. Wyjdzając z Monachium Marcel
 nam powierzył Panu papiery swoje — mi
 wit miie później nie się nie odebrał
 o Pana. Pranie letagom Pana w imieniu
 całej rodziny — jeżeli Pan wiem gdzie te
 papiery albo przynajmniej wień się — danos
 nam Pan o tem. Pamiętaj Pan jako niece
 nione wartości kado poświęcił jego reka,
 stowkiem albo podobnie ma dla nas. Hardy
 choć by najsmiejny papierek po nim który
 Pan nam przysłał będzie dla nas skarbem
 górzco powdziamy. — Ach Panie Panie!
 jakże będzie nasze pierwsze widzenie się.
 Posłano panu kwiatki z śmumny jego —
Panie Karolu z śmumny jego — on
ceść w śmumnie
 Bóg Pan zdrow!
 Cierocana siorka Frynia.

44

2126



127 B

List of 2 tracing
March
Madison -
Kings -

4

128



4

127 B

Little & tracing
Marche
Madison -
Kings -

Halzburg 8/4



Pech! pech mój Dama Karolu!
 Drugi dzień już siedziemy w Halbur-
 gu, — a w Taszowie ja siedzę, a
 biedny Ignacy leży śpiący. Już w Rosenheim
 tak nie ale wot nie zamiesz powozu
 jedź, najżt prywatny koź, aby
 porozmawiać z maszną. Do bardzo nie-
 spokojnej nocy, zawlekliśmy się do
 Halzburgu, ponieważ jedynak Ignacy
 do tutejszych lekarzy zauszania niema,
 jedziemy jutro do Szal — skąd niewiem
 kiedy nam Bóg Dajomore wyjedź.
 Coś Pan na to? — Ja jak Pan
 wiadomo, prawie przygotowane
 bytam na coś podobnego. —
 Dostać jeszcze niewiem czy to
 przemijać będzie — czy też

46
porzątek wielkiej jakiej słabości,
ponieważ wcale chustkami lepiej
się wyje, to znów gorzej - i to:
ból głowy, gorączka, ból w bokach,
a co najgorsze, ból, wręcz bardzo
mocy w nogach.

Ta słabość przeszkodziła nam w
Dnie Berchtesgaden, i tak najpięk-
niejszy widok naszej podróży musimy
jak to pisał w "Wanderungen".
Pana mojego brata nie jest tak pi-
sny? - Panie Karolu! innej nie mogę
się nie siedzieć między wetero-
marami - a innej, podpisując
precedowane naturę i styczeń
to w porównaniu do Berchtesgaden,
tylko ich piękności tamtych.
Z tem wyjątkiem niegdzie narodził
był Ignacem nie polepszyło, w prze-
ciwnym razie jednak istotnie
nie wiem co to między nieważni
poczyna! w Stanisławowie przy-

najmniej byliśmy między siebie!

Pieniądze proszę Pana Pana Karola
 Ignaco & prosię - abys Pan był tak
 Dobrym wykupić w photographia
 obok Majera fortepianisty, photo-
 graphie starego Marcel do nakleje-
 nia tam a dat, si je nam do
 Wiednia pod adresem „Lundstrasse
 Selimann - Gasse № 4 - 1 Stock“ odestat.

Także będzie Pan takżew powiadzić
 Panu Reichenbergowi, że mój waz
 w Wiedniu oczekuje od niego list do
 brata jego - przy której sposobności
 Pan go serdecznie od nas pozdrawia,

P. P. Ostrowskiego, Gryglewskiego, Filipiego
 i Matejki serdecznie pozdrawiamy
 prosię wyistkich Panów o takżew
 panie o nas.

Pan rapemnie po adjezdzie naszym
 w całym znaczeniu słowa „negamus
 negamus“, Do praw nie wróć?
 Wreszcie więc Bóg!!!!

Legnam Pana Dobry Panie Karolu
i matce moim serdecnie, zapew-
niajac ze o naszym prawdzi-
wym szacunku.

Kinga de Jakubowicz

203

29/9 1839

131 5

Kochany Karolu!

Nareszcie zawlekliśmy się do
Lwowa a dziś szczęśliwego dnia
po naszym przybyciu powstała
tu list i przemiana dla
francuza które tak łatwo
zgodziła namiętnie umiarkował
i jemu 112^{1/2} k. wypok. do
recepty a pakę z obracami
przez spedytora Richle's
Wilson & pulignu od razu mnie
do Lwowa wyexpedujesz
na rece spedytora Breuera
we Lwowie.

Pozdrawiam Am 180^{le} ponieważ
miewiam jakie agio tam, spo
dziwiam się jednak że wystarczy
a jeśli nie to mi napiszesz o
Am.

Pozdrow tam wszystkich Odeonnie
 a Reichenberga przesproś
 w moim imieniu że
 nie byłoby u jego brata
 pomieszać moja kosa już
 tak obciążona i stajkiowa
 była że ja ze względu na
 nią nie mogłem skazać
 w Krakowie siedzieć jak
 pół dnia ktoremś katedwie
 przystarczył najwazniejszą
 osobliwosci Krakowa
 zwiędzić. List który mam
 do brata Reichenberga zodał
 naturalnie u mnie — czy
 mam go odebrać, czy zatrzymać
 aż póki znowu w Krakowie
 nie będzie? zapytaj go o to!
 Chętnymowicie mnie a raczej
 nam przyjemnie było gdybyś

ty tak doby tył da nam
napisać jak się każdemu
z was tam powadziło — kto
odjechał kto odjechał
i kto jeszcze zostanie
w Muichowie.

Tu dotąd niezmieszaliśmy jeszcze
żadnej piosenki dla siebie
i może się też ją tu w
Galicji nie znajdzie. Zgodnie
zgodnie zredagować teraz w Barce²⁰
wiedek u rodziców, a za
1½ miesiąca albo dłużej zredagować
podróz albo uciechowanie
albo do wiadomości.

Co tam z resztą słychać w
ukochanym Muichowie
o Jankowiczu z sobą czy
jeszcze o tam a krabie
"w Puchowrach"?

Olesia!!! czy ty jeszcze
w Muichowie?

8
a nasz Poltyk Ostroio?

Caluze was werythick, serdecz
nie i oszekuje odwas
miadonosci ~~za~~

Kona moja przedramion
was ~~je~~

wasz wykliny i spier
fajzy

Jg. Jakubowicz.

Napisz mi tez co
francuz powiadzial
wobec wasze pemiety:

Franklin
 No 577 G. F.
 Allica Stroganowa

Kochany Karolu!

Juz zapewne wiesz ze zastablen
 po drodze i teraz w slawnem
 Tochl bawimy, w slawnem co
 do piekności natury zarowne jak co
 do drogowości iysia — każdy dzien
 rzedwie nie 10 Guldenów kosztuje
 Ale to nie jest to co ciem ja ci
 pisac' chęz — przebaczyz jezli jestem
 cokolwiek natętny: Zaqram
 tu klara abyś dal orubki, ktore
 posylam, do naprawy u Dreyera
 Christopheldnerstrasse 1000 Wien
 sibiann gromitury i mnie, jak
 będzie gotowa ja do Wiednia
 pod adresem Ludwigstrasse 1000 Wien
 N=4 odestal, a przy tej sposobosci

45

1/45

53

112
40
1752

jeżeli ci wystarczy, toz flaszki
 Bronners flaska Kluffa za 24 x.
 które więcej w Baracke t.j. u
 Prantla, Queroi albo którego tam
 dostas. Deyerowi powiedz aby
 ci je przeko naprawit, najpóźniej
 za dwa dni ponieważ ja z Wiednia
 około 25^{go} wyjeżdżac zamierzam.
 Także mu powiedzie możesz że
 to ta sama orabka które on
 mnie z Orbanem jako napra-
 wioną oddal.

Z Aczo że piszę do ciebie możesz
 sobie wyobrazić że mi lepiej.
 A z tego jak pise możesz sobie
 Pan wyobrazić że Kubio małecki
 asiolek. Przy tej sposobności
 także wyobraź Pan sobie, że my
 latamy co dzień na poczcie w nadziei
 Odebrania od Pana, któremu pisatem

o konisawce naszym, Eista - podle res-
tante. Ale gdzie tam! Pan kontent
nie ma nas zbyt - a my coś podobnego
wreckujemy. — Mam Pan listy od
braci moich? ile to skłopy mnie
gwałtownych chwil i kłopotów nowy
sprawiają, mores. Pan sobie wyobra-
zić nie może mi.
Ily tu wrogo bardzo ~~nie~~ ^{nie} niewiem
co powie. Do tego nikogo najmniejszego
nie spotkałom, nie us nie widzi
i nie słyszy tu, tylko niewymownie
i po niemiecku, — ach bore! Kiedy
ja już od tej niewymownej roztane-
nawionym. Co my by bez danów był
w chrześcijańskim świecie, niewiem, tak
jak niewiem czym bym nie okupić
szkielec, godnie towarzysząc im, a
tego stawiam na wiele tego towarzysyt-
wa, takre niewiem. (?) Podryk

12

Przyjemnie by mi było gdybyś się
odezwał do nas — coż my tam
porabiacie? Matytko czy już ode-
szła? może my go w Krakowie
zastaniemy — a Olesio!!!!

Podróżniacy was weryfikacji serdecz-
nie.

A Ty bzdurzyś i magnetyz-
miesz się i po naszym wyexdrie
komisami ci się nie przykrzem.

Zostaje twój wyexdrie
przyjacielski

Sygnacy Juchowicz

Matytki adres już już ode-
szła i Carusa. Memosine
jżeli się znała, poerlij
mnie. My tu zostujemy do 1820
i m. Jęli są jakie liście i meade
stales ich jeszcze do Wiednia. To przy-
szliś ich tu. Juchl N^o 181, ^{Łódź} ^{Łódź}
(Krautplatz)

Paryż 26 Października 1961

135

Łanowemu Paweł!

Wzory ławscy w jednym z Dzienników
warszawskich ogłoszone przez
na pomnik Ila Art. Grotzgera, powie-
tem zamiar ubiegania się o to robotę.
w tym celu zrobitem sobie w piśmie, ja-
kiś wykład najwłaściwszy do wy-
waru myśli jakże przypadek sp. Grot-
zgera powieści, i w ostatnowaniu do warsz-
wian ogłoszonych w konkursum. Chciał
być pewnym iż projekt mój dojdzie na
właściwy czas do Łowca, dlatego foto-
grafuję na siebie trochę rękopisów w niżej
sącej liście. - Myśl jakże miastem wy-
waru jest następująca: ogólny rys pom-
nika przedstawia ołtarz sztuki w stylu e-
giptackim (co Egiptu sztuka wista wojnowatki.)
u góry ołtarza jest sphinsa jako symbol

2
złoty i miedzi; pod spłaszczeniem uniwersalnej
malażone A. Grotogrona e pod kłosem wysztaż
Dwie palety z perłami; w drzewach o kłosem
złoty i miedzi e ptonianista, gwiazda na
wół e z ramkami wryma (jako sprawa
wiedziwość) w jednej wsi brayma gatażkę litwa
wół, jako symbol ryżu; w drugiej gatażkę lau
rową jako symbol stawy. - Wyższe pomyślnie wy
woli 3 1/2 - 4 metrów, wół obowiązuje się wykonać
z kamienia pińczowskiego, medalion z marmuru
białego, wół gatażki, gwiazda i palety
z perłami złotymi, model nasido figury starca
był się należyć wystudować tutaj natury
anastymie wół pomyślnie wykonać bym w dworze.

Podajcie się pod sprawiedliwy sąd towarzystwa

~~złoty~~ natury wyraży w kłosem
złoty

Stepan Jarzynowski
restitution.

address:

rue de l'École de médecine 113
Paris.

8

136



